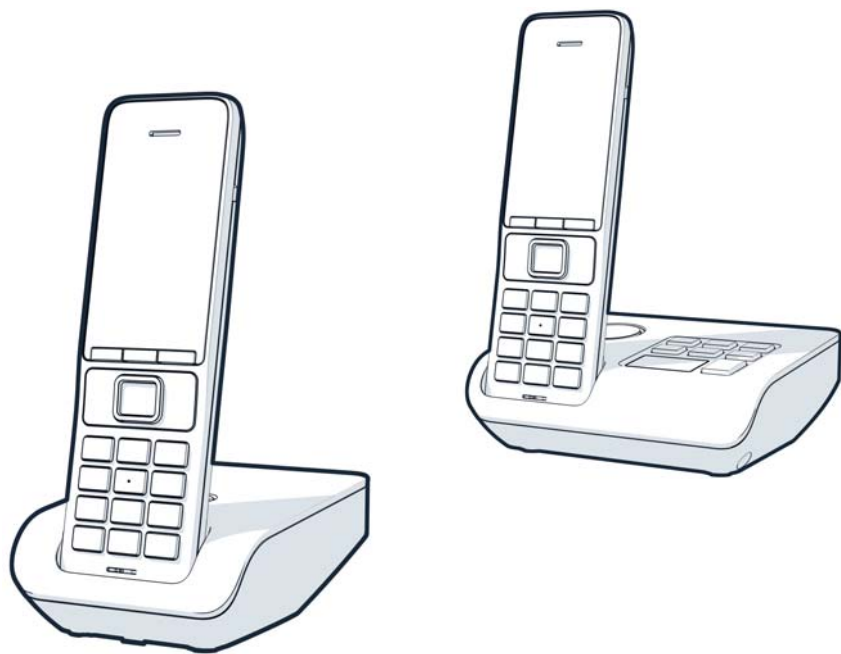


# Gigaset



É possibile trovare le istruzioni per l'uso  
aggiornate alla pagina  
[www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)



# Indice

<b>Descrizione</b> .....	<b>4</b>
Telefono portatile .....	4
Base senza segreteria telefonica .....	6
Base con segreteria telefonica .....	6
Rappresentazione nelle istruzioni per l'uso .....	7
<b>Note di sicurezza</b> .....	<b>8</b>
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>9</b>
Base .....	9
Portatile .....	10
<b>Utilizzare il telefono</b> .....	<b>14</b>
Conoscere il telefono .....	14
Telefonare .....	18
Funzioni specifiche dell'operatore (servizi di rete) .....	24
Liste chiamate .....	29
Liste messaggi .....	31
Rubrica telefonica .....	33
<b>Segreteria telefonica</b> .....	<b>37</b>
Segreteria telefonica locale (se disponibile) .....	37
Segreteria di rete .....	43
Impostare la segreteria telefonica per la selezione rapida .....	44
<b>Ulteriori impostazioni</b> .....	<b>45</b>
Calendario .....	45
Timer .....	47
Sveglia .....	48
Sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente .....	49
ECO DECT .....	51
Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate) .....	52
SMS (messaggi di testo) .....	56
<b>Estensione del telefono</b> .....	<b>60</b>
Più portatili .....	60
Repeater .....	62
Funzionamento con un router .....	63
Funzionamento su un centralino telefonico .....	63
<b>Impostare il telefono</b> .....	<b>65</b>
Portatile .....	65
Sistema .....	72

<b>Appendice</b> .....	<b>74</b>
Domande e risposte .....	74
Servizio Clienti .....	76
Dichiarazione di rispetto delle Direttive UE applicabili .....	77
Dati tecnici .....	80
Simboli del display .....	83
Albero del menu .....	85
<b>Indice</b> .....	<b>88</b>
<b>Open Source Software</b> .....	<b>93</b>



Non tutte le funzioni descritte in queste istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i paesi e per tutti gli operatori di rete.

# Descrizione

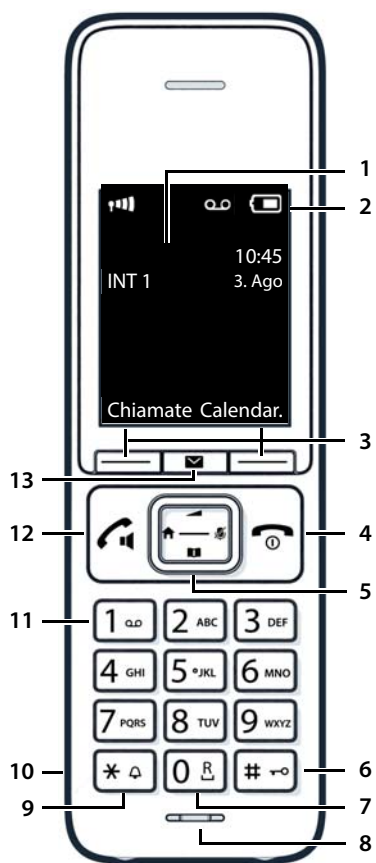
## Telefono portatile

- 1 **Display**
- 2 **Barra di stato** (→ pag. 83)  
I simboli mostrano le impostazioni e lo stato del sistema attuali del telefono
- 3 **Tasti del display** (→ pag. 15)  
Diverse funzioni a seconda della situazione di utilizzo  
Modificare la configurazione dei tasti (→ pag. 70)
- 4 **Tasto di riaggancio / Tasto on/off**  
Terminare la chiamata; Interrompere la funzione; tornare al livello di menù precedente ▶ premere **brevemente**  
ritorno alla modalità stand-by; ▶ premere a **lungo**  
accendere/spegnere il portatile
- 5 **Tasto di controllo / Tasto del menù** (→ pag. 14)  
Aprire il menù; navigare nei menù e nei campi di riempimento; selezionare le funzioni
- 6 **Cancelletto / Tasto di Blocco**  
Attivare/disattivare il blocco tasti; inserire una pausa opzionale ▶ premere a **lungo**  
Cambiare le dimensioni dei caratteri grandi/piccoli ▶ premere **brevemente**
- 7 **Tasto R**  
Verifica (Flash) ▶ premere a **lungo**
- 8 **Microfono**
- 9 **Asterisco**  
Attivare/disattivare la suoneria ▶ premere a **lungo**  
Aprire la tabella dei caratteri speciali ▶ premere **brevemente**
- 10 **Porta per cuffie** (jack 3,5 mm)
- 11 **Tasto 1**  
Selezionare la segreteria telefonica di rete/la segreteria telefonica ▶ premere a **lungo**
- 12 **Tasto di risposta / Tasto di viva voce**  
Accettare la chiamata; ▶ premere **brevemente**  
selezionare il numero indicato; cambiare tra il sistema viva voce e normale; inviare un SMS (digitando un SMS); aprire il registro di ripetizione automatica  
Avviare la selezione ▶ premere a **lungo**
- 13 **Tasto dei messaggi** (→ pag. 31)  
Accesso al registro di chiamate e messaggi; **lampeggia**: nuovo messaggio o nuova chiamata



Se sono elencate più funzioni, la funzione del tasto dipende dalla situazione operativa.

Con riserva di modifiche tecniche e ottiche nell'ambito del miglioramento dei prodotti.



## Base senza segreteria telefonica

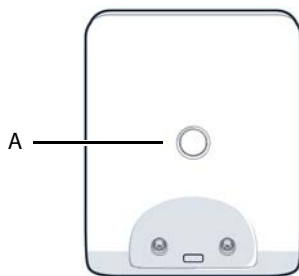
### A Tasto registrazione/paging

Cercare portatili (paging):

- ▶ premere **brevemente**

Registrare portatili e altri apparecchi DECT (ad es. ripetitore):

- ▶ premere **a lungo**



L'apparecchio può avere forma e colore diversi rispetto a quello rappresentato.

## Base con segreteria telefonica

### A Display

**Acceso:**

La segreteria telefonica è attivata. Viene mostrato il numero di messaggi memorizzati.

**00 lampeggia:**

La segreteria telefonica registra un messaggio.

**Lampeggia lentamente:**

Sono presenti nuovi messaggi. Viene mostrato il numero di messaggi **nuovi**.

**99 lampeggia velocemente:**

La segreteria telefonica è piena.

### B Tasto registrazione/paging

Cercare portatili (paging):

- ▶ premere **brevemente**

Registrare portatili e altri apparecchi DECT (ad es. ripetitore):

- ▶ premere **a lungo**

### C Tasti volume (–) = più basso; (+) = più alto

Durante la riproduzione: cambiare il volume della conversazione

Durante una chiamata esterna: cambiare il volume della suoneria

### D Tasto cancella

Durante la riproduzione: cancellare il messaggio attuale

### E Tasto avanti

Durante la riproduzione di messaggi: per passare al messaggio successivo

### F Tasto indietro

Durante la riproduzione (< 5 s): ritornare all'inizio del messaggio

- ▶ premere **brevemente**

Durante la riproduzione (> 5 s): tornare indietro di 5 secondi

- ▶ premere **brevemente**

Durante la riproduzione: ritornare all'inizio del messaggio

- ▶ premere **a lungo**

Durante l'annuncio del time-stamp: tornare al messaggio precedente

- ▶ premere **brevemente**

### G Tasto di accensione/di spegnimento e di riproduzione/di arresto

Attivare/disattivare la segreteria telefonica:

- ▶ premere **a lungo**

Riprodurre nuovi messaggi:

- ▶ premere **brevemente**

Nessun nuovo messaggio: riprodurre i messaggi vecchi o interrompere la riproduzione



Se la segreteria telefonica viene utilizzata da un portatile o sta registrando un messaggio (il numero 00 lampeggia), al contempo non può venire utilizzata tramite la base.

## Rappresentazione nelle istruzioni per l'uso

	Avvisi per la sicurezza. La non osservanza di questi avvisi può causare danni alle persone o agli oggetti.
	Informazioni importanti per il corretto utilizzo o informazioni su funzioni che potrebbero implicare costi aggiuntivi.
	Presupposto per eseguire l'operazione.
	Ulteriori informazioni utili.

### Tasti

	Tasto impegno linea		Tasto viva voce
	Tasto di fine chiamata		Tasti numerici/delle lettere
	Tasto funzione lati/ centro		Tasto messaggi
	Tasto R		Tasto asterisco
	Tasto cancelletto		
OK, Indietro, Scegli, Modifica, Salva, ...		Tasti funzione	













### Procedure

Esempio: attivare/disattivare la risposta automatica

- ▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Solleva e Parla** ▶ **Modifica** ( = attivato)

Rappresentazione	Significato
▶	Ogni freccia avvia un'azione.
▶	Premere al <b>centro</b> del tasto funzione mentre il portatile si trova in stand-by. Si apre il menu principale.
▶	Con il tasto funzione  navigare fino al simbolo .
▶ OK	Confermare con <b>OK</b> . Si apre il sottomenu <b>Impostazioni</b> .
▶ <b>Telefonia</b>	Con il tasto funzione  scegliere la voce <b>Telefonia</b> .
▶ OK	Confermare con <b>OK</b> . Si apre il sottomenu <b>Telefonia</b> .
▶ <b>Solleva e Parla</b>	La funzione per attivare/disattivare la risposta automatica, appare come prima voce del menu.
▶ <b>Modifica</b>	Con <b>Modifica</b> attivare/disattivare una funzione. La funzione è attivata <input checked="" type="checkbox"/> /disattivata <input type="checkbox"/> .

## Note di sicurezza

	<p>Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.</p>
	<p>Il telefono non può funzionare se manca la corrente. Non è possibile effettuare <b>neppure chiamate di emergenza</b>. Con blocco-tasti attivato <b>non</b> è possibile selezionare neanche i numeri di emergenza.</p>
	<p>Utilizzare solo le <b>batterie ricaricabili consigliate</b> che soddisfano la <b>specificata</b> (vedere l'elenco delle batterie omologate → <a href="http://www.gigaset.com/service">www.gigaset.com/service</a>), in caso contrario possono verificarsi danni rilevanti alla salute e alle persone. Le batterie visibilmente danneggiate devono venir sostituite.</p>
	<p>Utilizzare il telefono con il coperchio della batteria chiuso. Evitare cortocircuiti tra le batterie ed eventuali oggetti nell'alloggiamento delle batterie.</p>
	<p>Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano rischi di esplosione, per es. luoghi di verniciatura.</p>
	<p>I dispositivi non sono protetti dagli spruzzi d'acqua. Non collocarli quindi in zone umide come per es. bagni o docce.</p>
	<p>Utilizzare soltanto l'alimentatore indicato sugli apparecchi. Durante la ricarica, assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile.</p>
	<p>Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione, poiché potrebbero interferire con altri servizi radio.</p>
	<p>Non utilizzare l'apparecchio se il display è crepato oppure rotto. Il vetro o la plastica rotti possono causare lesioni alle mani e al viso. Portare l'apparecchio a far riparare in un Centro Assistenza.</p>
	<p>Non tenere il portatile con il retro dell'apparecchio vicino all'orecchio quando squilla o è attivata la funzione viva voce. Sono altrimenti possibili danni gravi e permanenti all'udito. L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.</p>
	<p>Tenere fuori dalla portata dei bambini piccole celle e batterie che possono essere ingerite. L'ingestione può causare ustioni, perforazione di tessuti molli e morte. Si possono verificare gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. In caso di ingestione di una cella o una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.</p>
	<p>L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova, per esempio ambulatori. Se si utilizzano apparecchiature medicali (per es. Pacemaker), informarsi presso il fabbricante dell'apparecchio. Là si possono avere informazioni su fino a che punto i corrispondenti apparecchi sono immuni da energie esterne ad alte frequenze (per informazioni sul vostro prodotto Gigaset vedere „Dati tecnici“).</p>



# Messa in funzione

## Contenuto della confezione

- una **base**, un alimentatore per la base, un cavo telefonico,
- un **portatile**, un coperchio batterie, due batterie, un clip da cintura, istruzioni per l'uso

Variante con più portatili, per ogni portatile:

- un portatile, un supporto di ricarica con alimentatore di rete, una clip da cintura, due batterie e un coperchio batterie
- istruzioni per l'uso



La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

Collocare la base in un punto centrale dell'appartamento o della casa su una superficie piana e non scivolosa. Generalmente i piedini dell'apparecchio non lasciano tracce sulla superficie di appoggio. Considerando la varietà di vernici e lucidanti utilizzati per i mobili, non si può tuttavia escludere che con il contatto rimangano tracce sulla superficie di appoggio.

Non esporre mai il telefono a fonti di calore o all'irradiazione solare o di altri dispositivi elettrici.

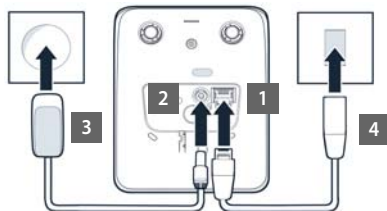
Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

## Base

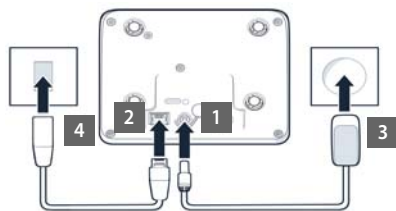
Il display della base con segreteria telefonica è protetto da una pellicola. ► **Togliere la pellicola protettiva!**

- Inserire il cavo del telefono nella presa **1** sul lato posteriore della base fino al suo innesto.
- Inserire il cavo di alimentazione dell'alimentatore di rete nella presa **2**.
- Inserire l'alimentatore di rete **3** e la spina del telefono **4**.

Apparecchio senza segreteria telefonica



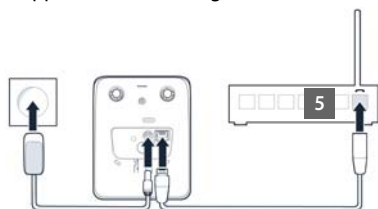
Apparecchio con segreteria telefonica



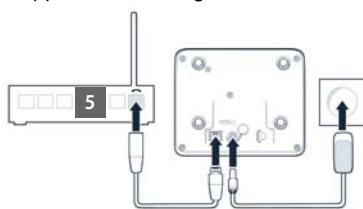
In caso di collegamento a un router:

- ▶ Inserire il cavo del telefono nella presa del telefono nel router **5**.

Apparecchio senza segreteria telefonica



Apparecchio con segreteria telefonica



Il cavo di rete per il funzionamento deve essere **sempre inserito**, perché in assenza di alimentazione il telefono non funziona.

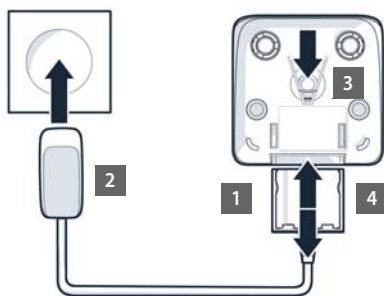
## Portatile

### Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione)

- ▶ Collegare la spina piatta dell'alimentatore **1**.
- ▶ Inserire l'alimentatore nella presa elettrica **2**.

Rimuovere la spina del supporto di ricarica:

- ▶ Togliere l'alimentatore dalla presa elettrica.
- ▶ Premere il pulsante di rilascio **3**.
- ▶ Estrarre il connettore piatto **4**.



## Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola. ► **togliere la pellicola!**

### Inserire le batterie



Utilizzare solo **batterie ricaricabili**, perché in caso contrario non si possono escludere danni considerevoli alla salute e ai materiali. Batterie non adatte potrebbero danneggiare il rivestimento o esplodere. Inoltre potrebbero causare disturbi nel funzionamento del dispositivo o danneggiarlo.



► Inserire le batterie secondo la polarità +/- (vedi figura).



► Inserire il coperchio delle batterie dall'alto.  
► Premere il coperchio fino al completo arresto.



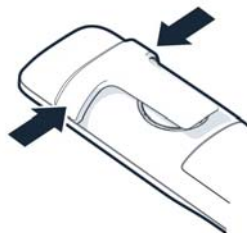
Per aprire il coperchio delle batterie:

► Fare pressione con l'unghia sulla scanalatura in alto sul coperchio e spingerlo verso il basso.

### Applicare la clip da cintura

Sul portatile sono presenti dei fori laterali per il montaggio della clip da cintura.


- Fissare la clip da cintura: ► premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.
- Togliere la clip da cintura: ► premere con forza con il pollice al centro della clip. ► Spingere l'unghia del pollice dell'altra mano tra la clip e l'alloggiamento. ► Sollevare la clip verso l'alto.



## Ricaricare le batterie

- ▶ Prima di mettere in funzione l'apparecchio, ricaricare completamente le batterie nel supporto di ricarica.



Le batterie sono completamente cariche, se il simbolo del flash  sul display si spegne.









È possibile che le batterie si riscaldino durante la carica. Ciò non comporta pericoli. La capacità di carica delle batterie si riduce fisiologicamente con l'utilizzo.

I portatili contenuti nella confezione sono già registrati sulla base. Nel caso un portatile non risultasse ancora registrato (visualizzazione **Registrare il portatile**), registrare il portatile manualmente (→ pag. 60).

## Cambiare la lingua del display

Modificare la lingua del display qualora sia impostata una lingua non desiderata.

- ▶ Premere la parte centrale del tasto di navigazione .
- ▶ Premere **lentamente** e in successione i tasti  e  ... compare il display per l'impostazione della lingua, la lingua corrente (per es. **English**) è selezionata  = selezionata).
- ▶ Impostare altre lingue: ▶ premere il tasto di navigazione  finché sul display sarà selezionata la lingua desiderata, per es. **Français** ▶ per attivare la lingua, premere il tasto destro direttamente sotto il display.
- ▶ Tornare in standby: ▶ Premere il tasto di fine chiamata  a lungo

Esempio

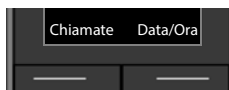


## Impostare data e ora


Data e ora sono necessarie per visualizzare l'orario corretto in caso di chiamate in arrivo o per utilizzare la sveglia o il calendario.


- ▶ Premere il tasto funzione **Data/Ora**
- oppure, se data e ora sono già impostate:

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Data e Ora** ▶ OK




La posizione di immissione attiva lampeggia.


Modificare la posizione di immissione: ▶ 

Passare da un campo di immissione all'altro: ▶ 

Impostare data:

▶ con  inserire giorno, mese e anno a 8 cifre.


Impostare ora:

▶ con  inserire ore e minuti a 4 cifre.

Salvare l'impostazione:

▶ premere il tasto funzione **Salva** . . . sul display si visualizza **Impostazione** e si sente un tono di conferma

Tornare in stand-by:

▶ Premere il tasto di fine chiamata  a lungo

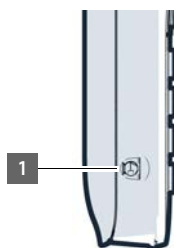
**Il telefono è ora pronto per l'uso!**



## Collegare le cuffie

▶ Collegare le cuffie con jack da 3,5 mm al lato sinistro del portatile **1**.


Il volume delle cuffie corrisponde a quello impostato per il ricevitore.



# Utilizzare il telefono

## Conoscere il telefono

### Accendere/spengere il portatile


Attivare: ▶ con portatile spento, premere **brevemente** il tasto di fine chiamata 

Spegnere: ▶ in modalità stand-by, premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 

Se si colloca un portatile disattivato nella base o nel supporto di ricarica, questo si attiva automaticamente.

### Attivare/disattivare il blocco dei tasti

Il blocco dei tasti impedisce l'utilizzo involontario del portatile.

Attivare/disattivare il blocco dei tasti: ▶ premere **a lungo** 

Blocco dei tasti attivato: sul display si visualizza il simbolo 





Nel caso di chiamata in arrivo, il blocco dei tasti si disattiva automaticamente. È possibile rispondere alla chiamata. Al termine della conversazione il blocco si riattiva.

Se il blocco dei tasti è attivato, non possono essere effettuate neanche le telefonate di emergenza.

### Tasto di navigazione




Il tasto di navigazione serve per navigare nei menu e nei campi di inserimento e per confermare diverse funzioni nelle varie situazioni di utilizzo.


In seguito sarà marcato di nero il lato da premere del tasto di navigazione (su, giù, destra, sinistra), nelle varie situazioni di utilizzo, per es.  significa "premere il lato destro del tasto di navigazione" oppure  significa "premere al centro del tasto di navigazione".

#### In stand-by



Aprire la rubrica

 premere **brevemente**

Aprire la lista delle rubriche on-line disponibili

 premere **a lungo**

Aprire il menu principale

 oppure 

Aprire la lista dei portatili



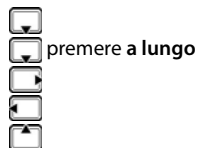
#### Nei sottomenu e nei campi di selezione/inserimento

Confermare la funzione



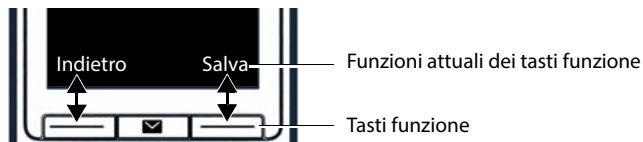
### Durante una conversazione

- Aprire la rubrica
- Aprire la lista delle rubriche on-line disponibili
- Disattivare il microfono
- Avviare una consultazione interna
- Modificare il volume del ricevitore/del viva voce



## Tasti funzione

Con i tasti funzione si può accedere a varie funzioni a seconda delle situazioni di utilizzo.



Simboli dei tasti funzione → pag. 83









In standby i tasti del display sono configurati con una funzione. La configurazione può essere modificata.



## Guida ai menu

Le funzioni del telefono sono strutturate a diversi livelli.

### Selezionare/confermare funzioni

- Confermare la selezione con **OK** oppure premere al centro del tasto di navigazione 
- Indietro di un livello del menu con **Indietro**
- Tornare in stand-by premere **a lungo** 
- Attivare/disattivare la funzione con **Modifica** attivata  / disattivata 
- Attivare/disattivare l'opzione con **Scegli** selezionata  / non selezionata 


## Menu principale

In stand-by: ▶ premere il tasto di navigazione **al centro**  ▶ con il tasto di navigazione  scegliere il sottomenu ▶ **OK**

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display per mezzo di simboli. Il simbolo della funzione selezionata è evidenziato con un colore, il nome corrispondente appare nella linea in alto.

## Sottomenu


Le funzioni del sottomenu sono visualizzate in una lista.

Accedere ad una funzione: ▶ selezionare una funzione con il tasto di navigazione  ▶ **OK**

Indietro di un livello nel menu:

▶ Premere il tasto funzione **Indietro**

oppure

▶ Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata 

## Tornare in stand-by

▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 



Se non viene premuto alcun tasto, dopo 2 minuti il display va in stand-by **automaticamente**.

Esempio





Esempio







## Inserimento del testo

### Posizione di inserimento


- ▶ Con  selezionare il campo di inserimento. Un campo è attivo, se viene visualizzato il cursore che lampeggia.
- ▶ Con  spostare il cursore.




### Correggere un inserimento errato

Cancellare il **carattere** che precede il cursore: ▶ premere **brevemente** 

Cancellare la **parola** che precede il cursore: ▶ premere **a lungo** 

### Inserire lettere/caratteri

A ogni tasto tra  e  e al tasto  corrispondono più lettere e cifre. Appena viene premuto un tasto, i possibili caratteri vengono visualizzati nella parte inferiore del display. Il carattere prescelto è evidenziato.



- Selezionare lettera/cifra: ▶ premere il tasto più volte **brevemente**
- Alternare tra minuscolo, maiuscolo e cifre: ▶ premere il tasto cancelletto   
Quando viene modificata una voce della rubrica, la prima lettera e ogni lettera che segue uno spazio, viene scritta automaticamente maiuscola.
- Inserire un carattere speciale: ▶ premere il tasto cancelletto  ▶ con  selezionare il carattere desiderato ▶ **Inserisci**





La disponibilità di lettere speciali dipende dalla lingua impostata.

## Telefonare

### Telefonare

▶ Con  inserire il numero ▶ premere **brevemente** il tasto di impegno linea 

oppure

▶ Premere **a lungo** il tasto di impegno linea  ▶ con  inserire il numero

Interrompere il processo di chiamata: ▶ premere il tasto di fine chiamata 





Informazioni per la trasmissione del numero di telefono: → pag. 24

Quando l'illuminazione del display è disattivata premendo un qualsiasi tasto si attiva l'illuminazione del display. I **tasti cifre** selezionati appariranno sul display per la selezione, gli **altri tasti** non hanno ulteriori funzioni.

### Selezionare dalla rubrica

▶ Con  aprire la rubrica telefonica ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ premere il tasto impegno linea 

Nel caso ci fossero più numeri inseriti:




▶ Con  selezionare il numero ▶ premere il tasto di impegno linea  ... il numero viene composto.





Per l'accesso rapido (selezione rapida): associare i numeri della rubrica ai tasti cifre/ funzione.

### Chiamare un numero dalla lista di ripetizione della selezione



Nella lista di ripetizione della selezione vengono elencati gli ultimi 20 numeri selezionati con questo portatile.

▶ Premere brevemente il tasto di impegno linea  ... si apre la lista di ripetizione della selezione ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ premere il tasto impegno linea 

Se viene visualizzato un nome:




▶ **Visualiz.** ... viene visualizzato il numero ▶ eventualmente con  scorrere i numeri ▶ selezionare il numero desiderato e premere il tasto di impegno linea 


## Gestire le voci della lista di ripetizione della selezione

- Premere **brevemente** il tasto di impegno linea  ... si apre la lista di ripetizione della selezione ► con  selezionare la voce desiderata ► **Opzioni** ... opzioni possibili:

Copiare la voce nella rubrica: ►  **Salva Nr. in rubrica** ► **OK**

Usare il numero sul display:







-  **Mostra il numero** ► **OK** ► eventualmente modificare o integrare con  ►  salvare in rubrica come nuova voce

Cancellare la voce selezionata: ►  **Cancella la voce** ► **OK**

Cancellare tutte le voci: ►  **Cancella elenco** ► **OK**

## Chiamare un numero dalle liste chiamate

Le liste chiamate (→ pag. 29) contengono le ultime chiamate ricevute, in uscita e chiamate perse.

-  ► con  selezionare  **Liste chiamate** ► **OK** ► con  selezionare la lista desiderata ► **OK** ► con  la voce desiderata ► premere il tasto impegno linea 










Le liste chiamate possono essere aperte direttamente con il tasto funzione **Chiamate**, se al tasto è assegnata questa funzione.

La lista **Chiamate perse** può essere aperta anche con il tasto messaggi .


## Chiamata diretta


Premendo un tasto qualsiasi, viene selezionato un numero preassegnato. Questo permette per es. ai bambini, che non sono ancora in grado di selezionare un numero, di chiamare un numero specifico.

Attivare la modalità di chiamata diretta:

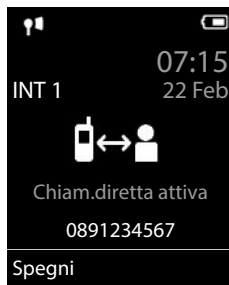
-  ► con  selezionare  **Altre funzioni** ► **OK** ►  **Chiamata diretta** ► **OK** ► con  attivare **Attiva** ►  **Chiama il** ► con  inserire il numero ► **Salva** ... in modalità stand-by del display viene visualizzato che la funzione **Chiamata diretta** o diretta è stata attivata, è anche visualizzato il numero inserito

Effettuare una chiamata diretta: ► premere un tasto qualsiasi ... viene selezionato il numero salvato.

Interrompere la selezione: ► premere il tasto di fine chiamata .

Terminare la modalità di chiamata diretta: ► premere a **lungo** il tasto .



Esempio





## Inserire una pausa di selezione durante la selezione

- Premere a lungo il tasto cancelletto  ... sul display appare una **P**

## Chiamate in arrivo

Una chiamata in entrata viene segnalata tramite squilli, una visualizzazione sul display e il tasto impegno linea/viva voce ( ) lampeggiante.

Rispondere a una chiamata:


- Premere il tasto di impegno linea 
- Se è impostato **Solleva e Parla**: ► estrarre il portatile dal supporto di ricarica
- Su un sistema dotato di segreteria telefonica: Inoltare alla segreteria telefonica: ► 
- Rispondere a una chiamata con l'auricolare

Disattivare la suoneria: ► **Silenzia** ... è possibile rispondere alla chiamata, finché questa è segnalata sul display.

Interrompere una chiamata e trasferire il numero di telefono nella Black List (con Black List attivata):

► **Blocca** ► **Sì**



Con la Black List attivata (modalità di protezione **Silenzioso**), una chiamata da un numero inserito nella Black List viene visualizzato sul display con .

## Informazioni sul chiamante





Il numero del chiamante viene trasmesso (⇒ pag. 24).

Il numero di telefono del chiamante viene visualizzato sul display.

Se il numero del chiamante è salvato nell'elenco telefonico locale, viene visualizzato il nome.

## Rispondere o rifiutare gli avvisi di chiamata

Un tono di avviso segnala una chiamata durante una conversazione esterna. Se viene trasmesso il numero del chiamante, viene visualizzato il suo numero/il suo nome sul display.

- Rifiutare la chiamata: ► **Opzioni** ►  **Rifiuta Avv. Chiam.** ► **OK**
- Rispondere alla chiamata: ► **Rispondi** ► ... è possibile parlare con il nuovo utente. La telefonata precedente rimane in attesa.
- Terminare la conversazione e tornare alla chiamata precedente: ► premere il tasto di impegno linea .

## Telefonate interne



Sulla base sono registrati più portatili (→ pag. 60).

- ▶ Premere **brevemente** ... viene aperta la lista dei portatili, il portatile utilizzato è contrassegnato con < ▶ con selezionare il portatile desiderato oppure **Chiama tutti** (chiamata collettiva) ▶ premere il tasto di impegno linea

Selezione rapida per una chiamata collettiva:

- ▶ premere **brevemente** ▶

oppure ▶ premere **a lungo**



Le chiamate interne verso altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Si sente il tono di occupato, se:

- esiste già una connessione interna
- il portatile chiamato non è disponibile (spento, fuori portata)
- la telefonata interna non viene ricevuta entro 3 minuti

## Consultazione sulla linea interna / Inoltro interno

Chiamare un utente **esterno** e inoltrare la chiamata a un utente **interno** o effettuare una consultazione interna.

- ▶ ... si apre la lista dei portatili ▶ con selezionare portatile oppure **Chiama tutti** ▶ **OK** ... viene chiamato l'utente/gli utenti interni ... opzioni possibili:

Effettuare una consultazione interna:

- ▶ parlare con l'utente interno

Per tornare alla conversazione esterna:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Chiudi la chiamata** ▶ **OK**

Inoltrare una telefonata esterna, quando l'utente interno ha accettato la chiamata:

- ▶ annunciare la chiamata esterna ▶ premere il tasto di fine chiamata

Inoltrare una telefonata esterna, prima che l'utente interno abbia risposto:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata ... la telefonata esterna viene subito inoltrata. Se l'utente interno non risponde o risulta occupato, la telefonata esterna viene inoltrata al proprio portatile.




Terminare la telefonata interna, quando l'utente interno **non** risponde oppure l'interno è occupato:

- ▶ **Fine** ... si ritorna alla chiamata esterna

---

## Effettuare una conversazione alternata / Avviare una conferenza

Condurre una chiamata. Un'ulteriore telefonata rimane in attesa. Entrambe le conversazioni sono visualizzate sul display.

- Conversazione alternata: ► con  passare da un utente all'altro
- Avviare una conferenza a tre: ► **Confer**.
- Terminare una conferenza: ► **Fine Conf** . . . si viene di nuovo connessi con la telefonata esterna ► con  passare da un'utente all'altro  
Gli altri partecipanti alla conferenza terminano la conversazione con il tasto di fine chiamata .

---

## Rispondere o rifiutare gli avvisi di chiamata

Un tono di avviso vi segnalerà una chiamata in arrivo mentre siete già impegnati in una conversazione esterna. Se viene trasmesso il numero del chiamante, viene visualizzato il suo numero/il suo nome sul display.

- Rifiutare la chiamata: ► **Rifiuta**  
il tono dell'avviso di chiamata viene disattivato. La chiamata continua a essere segnalata sugli altri portatili registrati.
- Rispondere alla chiamata: ► **Rispondi** . . . è possibile parlare con il nuovo utente. La telefonata precedente rimane in attesa.

---

## Avviso di chiamata interno durante una conversazione esterna

Se ci sono più portatili collegati alla stessa base, ed un interno prova a chiamare un altro interno mentre è impegnato in una conversazione interna/esterna, questa chiamata viene visualizzata sul display (**Avviso di chiamata**).

- Terminare la notifica: ► premere un tasto qualsiasi
- Accettare la chiamata interna: ► terminare la chiamata in corso  
la chiamata interna viene segnalata come sempre. È possibile rispondere.

## Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

È in corso una conversazione esterna. Un utente interno (se più portatili sono collegati alla stessa base) può partecipare alla conversazione in corso (conferenza).



La funzione **Inclusione Interna** è attiva.

### Attivare/disattivare l'inclusione interna

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Inclusione Interna** ▶ **Modifica** = attivata)

### Inclusione interna

la linea è occupata da una conversazione esterna. Sul display appare una notifica corrispondente. È possibile effettuare l'inclusione nella conversazione esterna esistente.

- ▶ Premere **a lungo** ... tutti gli utenti sentono un tono di avviso.

### Terminare l'inclusione

- ▶ Premere ... tutti gli utenti sentono un tono di avviso

## Durante una conversazione

### Viva voce

Durante una conversazione, durante l'instaurazione di una connessione e l'ascolto della segreteria telefonica (se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale), attivare/disattivare il viva voce:

- ▶ Premere il tasto viva voce

Mettere il portatile nel supporto di ricarica durante una conversazione:

- ▶ premere e tenere premuto il tasto viva voce ▶ mettere il portatile nel supporto di ricarica ▶ tenere premuto altri 2 secondi.

### Volume della conversazione

Vale per la modalità attualmente utilizzata (viva voce, ricevitore o cuffie, se il portatile dispone di una presa per cuffie):

- ▶ premere ▶ con impostare il volume ▶ **Salva**



L'impostazione viene salvata automaticamente dopo circa 3 secondi, anche senza premere **Salva**.

### Disattivare il microfono

Se si disattiva il microfono, l'interlocutore non può più sentirvi.

Attivare/disattivare il microfono durante una conversazione: ▶ premere

## Funzioni specifiche dell'operatore (servizi di rete)

I servizi di rete dipendono dalla rete (rete telefonica analogica oppure telefonia IP) e dal provider di rete (Provider di servizi o impianto telefonico) ed eventualmente devono essere richiesti.


È possibile trovare una descrizione delle funzioni particolari sulle pagine internet o nelle filiali del proprio operatore di rete.

In caso di problemi, rivolgersi al proprio operatore di rete.




Con la richiesta di servizi di rete possono esserci dei **costi aggiuntivi**. Si informi presso il suo operatore di rete.

Si può distinguere tra due gruppi di servizi di rete:

- servizi di rete che vengono attivati in stand-by per la telefonata successiva o per tutte le telefonate successive (per es. "chiamata anonima"). Questi vengono attivati/disattivati tramite il menu  **Servizi di rete**;
- servizi di rete che vengono attivati durante una telefonata esterna (per es. "inoltro interno", "conversazione alternata", "conferenza"). Queste vengono messe a disposizione tramite un tasto funzione come opzioni durante una chiamata esterna (per es. **Attesa**, **Conferenza**).



Per accendere/spengere oppure attivare/disattivare di funzioni particolari, viene inviato un codice nella rete telefonica.

- ▶ Dopo un tono di conferma dalla rete telefonica, premere il tasto .

Una riprogrammazione dei servizi di rete non è possibile.

## Trasmissione del numero di telefono

In fase di chiamata viene trasmesso il numero di telefono del chiamante (CLI = Calling Line Identification) e può essere visualizzato sul display dell'utente chiamato (CLIP = CLI Presentation). Se la trasmissione del numero è soppressa, il numero non viene trasmesso all'utente chiamato. La chiamata sarà anonima (CLIR = CLI Restriction).

## Visualizzazione del numero per telefonate in ingresso

### Con la trasmissione del numero di telefono

Il numero del chiamante viene visualizzato sul display. Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica, viene visualizzato il nome.

### Mancata trasmissione del numero di telefono

Invece del nome e del numero viene visualizzato quanto segue:





- **Esterno**: il numero non viene trasmesso.
- **Sconosciuto**: Il chiamante sopprime la trasmissione del numero di telefono.
- **Sconosciuto**: il chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero di telefono.








## Trasmissione del numero di telefono per chiamate in uscita

### Attivare/disattivare la trasmissione del numero di telefono per tutte le chiamate

L'impostazione vale per tutti i portatili registrati.

- ▶  ▶ con  selezionare  Servizi di rete ▶ OK ▶  Tutte anonime ▶ Modifica  = attivato)


### Disattivare la trasmissione del numero di telefono per la prossima telefonata

- ▶  ▶ con  selezionare  Servizi di rete ▶ OK ▶  Prossima anomima ▶ OK ▶ con  inserire il numero ▶ **Seleziona** ... la chiamata viene effettuata e il numero di telefono viene nascosto.

## Avviso di chiamata per una telefonata esterna

Durante una chiamata esterna, un tono di avviso segnala la presenza di un'ulteriore chiamata esterna. Quando il numero di telefono viene trasmesso, viene visualizzato il numero o il nome del chiamante.

Rifiutare la chiamata esterna segnalata:






- ▶ **Opzioni** ▶  Rifiuta **Avv. Chiam.** ▶ OK ... l'utente esterno sente il tono di occupato.

Ricevere la chiamata esterna segnalata:

- ▶ **Rispondi**

Dopo aver accettato la chiamata segnalata, è possibile passare da una conversazione all'altra (**Conversazione alternata** → pag. 27) o parlare con entrambi gli interlocutori contemporaneamente (**Conferenza** → pag. 28).

### Attivare/disattivare l'avviso di chiamata

- ▶  ▶ con  selezionare  Servizi di rete ▶ OK ▶  Avviso di chiamata ▶ OK ... poi Abilitare/disabilitare: ▶ **Abilita**: con  selezionare **On** oppure **Off**  
Attivare: ▶ **Invia**

L'avviso di chiamata viene abilitato/disabilitato per tutti i portatili registrati.



## Prenotazione

### Se occupato/assente






Se l'interlocutore non è raggiungibile, è possibile attivare la prenotazione di chiamata.

- **Se occupato:** richiamare, non appena l'utente chiamato ha terminato la conversazione.
- **Se assente:** richiamare, non appena l'utente chiamato ha effettuato una nuova chiamata.

### Avviare la prenotazione

▶ Opzioni ▶  Prenotazione ▶ OK ▶ premere il tasto di fine chiamata 


### Cancellare la prenotazione anticipatamente

▶  ▶ con  selezionare  Servizi di rete ▶ OK ▶  Canc. Prenotazione ▶ OK ... si riceve una conferma dalla rete telefonica ▶ premere il tasto di fine chiamata 



È possibile attivare solo una prenotazione. L'attivazione di una prenotazione cancella una prenotazione eventualmente già attiva.

La prenotazione può essere ricevuta solo sul portatile che ha attivato la prenotazione

Se la prenotazione viene segnalata prima che si è riusciti a cancellarla: ▶ premere il tasto di fine chiamata 

## Trasferimento di chiamata

Con il trasferimento di chiamata, le chiamate vengono inoltrate su un'altra linea.



▶  ▶ con  selezionare  Servizi di rete ▶ OK ▶  Trasf. di chiamata ▶ OK ... poi

Abilitare/disabilitare: ▶ **Abilita:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Inserire il numero per il trasferimento di chiamata:

▶  **Numero di telefono** ▶ con  inserire il numero

Impostare il momento per il trasferimento di chiamata:


▶  **Trasferimento** ▶ con  impostare il momento per il trasferimento di chiamata

**Immediato:** le chiamate vengono trasferite immediatamente.

**Senza Risposta:** le chiamate vengono trasferite, se dopo ripetuti squilli non risponde nessuno.

**Se Occupato:** le chiamate vengono trasferite, quando la linea è occupata.

Attivare: ▶ **Invia**

Viene instaurata una connessione nella rete telefonica ... segue una conferma dalla rete telefonica ▶ premere il tasto di fine chiamata 




Il trasferimento di chiamata può comportare **costi aggiuntivi**. Si prega di informarsi presso il proprio operatore di rete.

## Conversazione con tre interlocutori


### Consultazione

Durante una conversazione interna chiamare un secondo utente esterno. La prima chiamata rimane in attesa.

- ▶ **Attesa** ▶ con  inserire il numero del secondo utente ... la conversazione attuale rimane in attesa, il secondo utente viene chiamato.

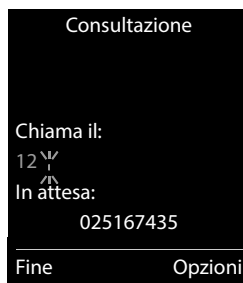
L'utente chiamato non risponde: ▶ **Fine**

### Terminare la consultazione

- ▶ **Opzioni** ▶  **Chiudi la chiamata** ▶ **OK** ... la connessione verso il primo interlocutore viene instaurata.



oppure

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  ... viene richiamato il primo interlocutore.




### Conversazione alternata


Conversare alternativamente con un interlocutore e con l'altro. L'altra conversazione viene di volta in volta messa in attesa.

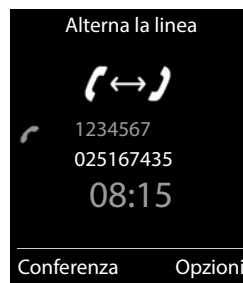
- ▶ Durante una conversazione esterna, chiamare un secondo utente (consultazione) oppure accettare un avviso di chiamata ... nel display si visualizza il numero/nome dei due interlocutori, l'interlocutore attuale è marcato con .
- ▶ Con il tasto di navigazione  passare da un utente all'altro.

### Terminare la chiamata attiva momentaneamente

- ▶ **Opzioni** ▶  **Chiudi la chiamata** ▶ **OK** ... la connessione con l'altro interlocutore viene riattivata

oppure

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  ... viene avviata la richiamata dell'altro interlocutore



---

## Conferenza

Parlare contemporaneamente con due interlocutori.

- ▶ Durante una conversazione esterna, chiamare un secondo utente (consultazione) oppure accettare un avviso di chiamata... poi


Avviare una conferenza:


- ▶ **Confer.** ... tutti gli interlocutori possono sentirsi e conversare

Tornare alla conversazione alternata:

- ▶ **Fine Conf** ... si è di nuovo collegati con l'utente, con il quale è stata avviata la conferenza.

Terminare la conversazione con entrambi gli utenti:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata 

Ogni interlocutore può terminare la sua partecipazione alla conferenza, premendo il tasto di fine chiamata  o riagganciando il ricevitore.

---

## Non disturbare

Le chiamate in arrivo non vengono segnalate. Il chiamante riceve un tono di avviso, che l'utente chiamato non vuole essere disturbato.








- ▶  ▶   Servizi di rete ▶ OK ▶  Non disturbare ▶ OK ▶ Abilita: con  selezionare **On** oppure **Off** ▶ Invia




## Liste chiamate

Il telefono memorizza diversi tipi di chiamate (perse, ricevute e fatte) all'interno di liste separate.






### Voce della lista

Le seguenti informazioni sono visualizzate nelle voci delle liste:


- Il tipo di lista (nella riga di testa)
- Simboli per il tipo di voce:
  -  **Chiamate perse**
  -  **Nuove chiamate perse**
  -  **Chiamate ricevute**
  -  **Chiamate fatte** (lista ricomposizione automatica)
  -  chiamata sulla segreteria telefonica (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)
  -  Nuovo messaggio sulla segreteria telefonica
  -  Chiamata bloccata, numero di telefono nella Black List

- Numero del chiamante. Se il numero è presente in rubrica, invece del numero si visualizza il nome e il tipo di numero ( **Telefono**,  **Telefono Ufficio**,  **Cellulare**). Per le chiamate perse inoltre si visualizza tra parentesi quadre il numero delle chiamate ricevute da quel numero.
- Data e ora della chiamata (se impostata)

Esempio

Tutte le chiamate	
  Frank	
Oggi, 15:40	[3]
 089563795	
13.05.22, 18:32	
  Susan Black	
12.05.22, 13:12	
Visualiz.	Opzioni

### Aprire lista chiamate







Tramite il tasto funzione: ▶ **Chiamate** ▶ con  selezionare la lista ▶ OK

Tramite il menu: ▶  ▶ con  selezionare  **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare la lista ▶ OK















Tramite il tasto messaggi (chiamate perse):

▶ premere il tasto messaggi  ▶  **Chiamate perse** ▶ OK

### Richiamare un numero dalla lista chiamate


▶  ▶ con  selezionare  **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare lista ▶ OK ▶ con  selezionare voce ▶ Premere il tasto impegno linea 

## Altre opzioni

- ▶  ▶ con  selezionare  **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare lista ▶ OK ...
- opzioni possibili:
- Visualizzare voce: ▶ con  selezionare voce ▶ **Visualiz.**
- Numero in rubrica: ▶ con  selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶  **Salva Nr. in rubrica** ▶ OK
- Numero nella Black List:
  - ▶ con  selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶  **Copia nella Black List** ▶ OK
- Richiedere informazioni tramite SMS sul numero di telefono (eventualmente a pagamento):
  - ▶ con  selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶  **Servizio Info SMS** ▶ OK
- Cancellare voce: ▶ con  selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ OK
- Cancellare lista: ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella tutto** ▶ OK ▶ Sì





## Liste messaggi


Le notifiche riguardanti le chiamate perse, i messaggi sulla segreteria telefonica/segreteria telefonica di rete e gli appuntamenti persi vengono salvate nelle liste dei messaggi e possono essere visualizzate sul display del portatile.

Non appena arriva un nuovo messaggio viene generato un tono di avviso. Inoltre il tasto messaggi  lampeggia (se attivato).

I simboli per il tipo di messaggio e il numero di nuovi messaggi vengono visualizzati sul display in stand-by.

Sono disponibili notifiche per i seguenti tipi di messaggio:


-  sulla segreteria telefonica/segreteria di rete
-  nella lista delle chiamate perse
-  nella lista degli SMS in arrivo
-  nella lista degli appuntamenti scaduti

 Le liste vengono visualizzate solo se contengono messaggi.


Visualizzare i messaggi:

- ▶ premere il tasto messaggi  . . . vengono visualizzate le liste messaggi che contengono messaggi, **Mailbox:** viene sempre visualizzata.

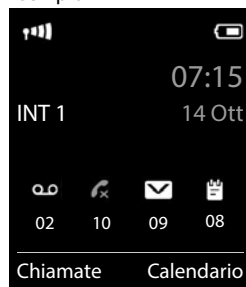
Il numero dei messaggi è tra parentesi.

- ▶ con  selezionare la lista ▶ **OK** . . . vengono elencate le chiamate/i messaggi

Segreteria di rete: viene selezionato il numero della segreteria di rete.

 La lista messaggi contiene una voce per ogni segreteria telefonica assegnata al portatile, per es. per la segreteria locale (se disponibile) oppure per una segreteria di rete.

Esempio



Esempio









Messaggi/Chiamate	
Eventi scaduti:	(1)
Chiamate perse	(3)
Mailbox:	(0)
Segret. Telef.	(5)
Indietro	OK


## Attivare/disattivare il lampeggio del tasto messaggi



La ricezione di nuovi messaggi viene segnalata sul portatile attraverso il lampeggio del tasto messaggi. Questo tipo di segnalazione può essere attivato o disattivato per ogni tipo di messaggio.

In stand-by:

- ▶  ▶ premere i tasti      ... sul display si visualizza la cifra 9 ▶ con  selezionare il messaggio:

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| Messaggi sulla segreteria di rete   | ▶ |  |  |
| Chiamate perse  | ▶ |  |  |
| Nuovi SMS   | ▶ |  |  |
| Messaggi sulla segreteria (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale) | ▶ |  |  |

... viene visualizzata la cifra 9 seguita dall'inserimento (per es. 975), nel campo di inserimento lampeggia l'impostazione attuale per il tipo di messaggio selezionato (per es. 0) ▶ con  impostare il comportamento con nuovi messaggi:

- |                                 |   |   |
|---------------------------------|---|---|
| Il tasto messaggi lampeggia     | ▶ |  |
| Il tasto messaggi non lampeggia | ▶ |  |

- ▶ Confermare l'impostazione selezionata con **OK**

oppure

- ▶ tornare in stand-by senza effettuare modifiche: ▶ **Indietro**



Se il tasto messaggi lampeggia, non sarà possibile modificare le impostazioni. Si devono prima cancellare le liste chiamate.






## Rubrica telefonica

I numeri memorizzati in rubrica sono disponibili solo sul telefono dove sono stati memorizzati. Le voci possono essere comunque trasferite ad altri portatili cordless associati alla stessa base.




### Aprire la rubrica telefonica

- ▶ In stand-by premere **brevemente** 


### Voci della rubrica

Numero di voci:	fino a 200
Informazioni:	nome e cognome, fino a tre numeri di telefono, anniversario con segnalazione, suoneria VIP con simbolo VIP
Lunghezza delle voci:	numeri: max. 32 cifre nome e cognome: max. 16 caratteri





### Creare una voce



- ▶  ▶  <Nuova voce> ▶ OK ▶ con  passare da un campo di immissione all'altro

Nome:




- ▶ con  inserire nomi e/o cognomi

Numeri:



- ▶  **Tel.1 - Tipo** ▶ con  selezionare il tipo di numero (Priv., Uff. o Cell.) ▶  con  digitare il numero

Inserire altri numeri: ▶ con  passare da un campo di inserimento all'altro **Tel.1 - Tipo/Tel.2 - Tipo/Tel.3 - Tipo** ▶ con  digitare il numero

**Ricorrenza:**

- ▶ con  abilitare/disabilitare **Ricorrenza** ▶ con  inserire data e ora ▶ con  selezionare il tipo di segnale (**Solo visivo** oppure con suoneria)

**Melodia (VIP):**

- ▶ con  scegliere la suoneria, con la quale il telefono dovrà squillare quando chiama l'utente ... al quale è stata assegnata la **Melodia (VIP)**, alla voce in rubrica viene aggiunto il simbolo .

Salvare la voce: ▶ **Salva**



Una voce è considerata valida, se contiene almeno un numero di telefono.

Esempio

Nuovo contatto

---

Nome:  
Robert

Cognome:  
Y

Tel.1 - Tipo:  
^/\



Abc

< C
Salva








Per **Melodia (VIP)**: il numero di telefono del chiamante deve essere trasmesso.

## Cercare/selezionare una voce in rubrica



▶  ▶ con  selezionare il nome desiderato

oppure



▶  ▶ con  inserire le prime lettere (max. 8 lettere) . . . viene visualizzata la prima voce con le lettere inserite ▶ con  eventualmente scorrere fino alla voce desiderata.

Scorrere velocemente la rubrica: ▶  ▶  premere **a lungo**

## Visualizzare/modificare una voce

▶  ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ **Visualiz.** ▶ con  selezionare il campo da modificare ▶ **Modifica**

oppure

▶  ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶ **Modifica la voce** ▶ **OK**



## Cancellare una voce

Cancellare **una** voce: ▶  ▶ con  scegliere la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ **OK**

Cancellare **tutte** le voci: ▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Canc. tutta la lista** ▶ **OK** ▶ **Sì**

## Impostare l'ordine delle voci in rubrica

le voci in rubrica possono essere ordinate per nome o per cognome.

▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Elenca per cognome / Elenca per nome**

Se una voce non contiene un nome, viene importato il numero di telefono standard nel campo del cognome. Questi contatti vengono elencati in cima alla lista, indipendentemente dal tipo di ordine.

L'ordine nella lista è il seguente:

spazi vuoti | cifre (0-9) | lettere (in ordine alfabetico) | caratteri rimanenti.

## Visualizzare il numero di voci vuote



▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Memoria disponibile** ▶ **OK**

## Copiare un numero nella rubrica


Copiare un numero nella rubrica:

- da una lista, per es. dalle liste chiamate o dalla lista dei numeri chiamati
- dal testo di un SMS
- durante la composizione di un numero



Il numero viene visualizzato o è evidenziato.

- ▶ Premere il tasto funzione  oppure **Opzioni** ▶  **Salva Nr. in rubrica** ▶ **OK** . . . opzioni possibili:

Creare nuova voce:

- ▶ **<Nuova voce>** ▶ **OK** ▶ con  selezionare il tipo di numero ▶ **OK** ▶ completare la voce ▶ **Salva**

Aggiungere il numero in una voce esistente:

- ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ **OK** ▶ con  selezionare il tipo di numero ▶ **OK** . . . il numero viene salvato oppure viene richiesta la sovrascrittura di un numero esistente ▶ eventualmente rispondere con **Si/No** ▶ **Salva**

## Trasferire voce/rubrica



Il portatile del mittente e del destinatario sono registrati sulla stessa base.  
L'altro portatile e la base sono in grado di ricevere voci della rubrica telefonica.



Una telefonata esterna interrompe la trasmissione.

Sounds non vengono trasferiti. Viene trasmessa solo la data dell'anniversario.

### Entrambi i portatili supportano il formato vCard

- non è presente nessuna voce con questo nome: viene creata una nuova voce.
- è già presente una voce con questo nome: i nuovi numeri vengono aggiunti alla voce. Se la voce contiene un numero maggiore rispetto a quello stabilito dal ricevente, viene creata un'ulteriore voce con lo stesso nome.

### Il portatile del destinatario non supporta il formato vCard






per ogni numero viene creata e inviata una singola voce.

### Il portatile del mittente non supporta il formato vCard

sul portatile del ricevente viene creata una nuova voce, il numero trasmesso viene salvato nel campo **Telefono**. Se esiste già una voce con lo stesso numero, la voce trasmessa viene cancellata.

---

## Trasferire singole voci

- ▶  ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶  **Trasferisci la voce** ▶ **OK** ▶  **ad Interno** ▶ **OK** ▶ con  selezionare il portatile del destinatario ▶ **OK** ... la voce viene trasferita.





Una volta completato il trasferimento, trasferire un'altra voce: ▶ premere **SI** oppure **No**.



Con **vCard via SMS** inviare una voce della rubrica via SMS nel formato vCard.

---

## Trasferire l'intera rubrica

- ▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Trasferisci tutto** ▶ **OK** ▶  **ad Interno** ▶ **OK** ▶ con  selezionare il portatile del destinatario ▶ **OK** ... tutte le voci vengono trasferite in modo consecutivo

## Segreteria telefonica

### Segreteria telefonica locale (se disponibile)

#### Attivare/disattivare la segreteria telefonica

La segreteria telefonica ha le seguenti modalità:

**Registrazione** Il chiamante sente l'annuncio di benvenuto e può lasciare un messaggio.

**Risponditore** Il chiamante sente un annuncio di benvenuto ma non può lasciare un messaggio.

**Alternata** La modalità si alterna, in base alla pianificazione temporale tra **Registrazione** e **Risponditore**.



▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Attiva segreteria** ▶ OK ... poi

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva segreteria:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Impostare la modalità:

▶  **Modalità** ▶ con  selezionare la modalità

Pianificazione temporale per la modalità **Alternata**:

▶ con  selezionare tra **Registra dalle** e **Registra fino alle** ▶ con  inserire ore/minuti per l'inizio e fine a 4 cifre (**Deve** essere impostata l'ora)


Salvare l'impostazione:

▶ **Salva**

### Uso con il portatile

#### Ascoltare i messaggi





▶ Premere a lungo il tasto 

 Al tasto 1 è assegnata la segreteria telefonica.

oppure

▶ premere il tasto messaggi  ▶  **Segret. Telef.** ▶ OK

oppure

▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶ **Ascolta i messaggi** ▶ OK ▶ con  selezionare **Segret. Telefonica** (se è configurata una segreteria telefonica di rete) ▶ OK

la segreteria inizia subito a riprodurre i messaggi. I messaggi più recenti vengono riprodotti per primi.

## Azioni durante la riproduzione

- Interrompere la riproduzione: ▶ premere / o tramite il tasto funzione: ▶ **Opzioni**
- Riprendere la riproduzione: ▶ premere nuovamente / o tramite il tasto funzione: ▶ **Riprendi l'ascolto**
- Saltare all'inizio del messaggio attuale: ▶ premere il tasto
- Ripetere gli ultimi 5 secondi del messaggio: ▶ premere il tasto
- Saltare al messaggio successivo: ▶ premere oppure premere il tasto
- Durante l'indicazione temporale del messaggio, saltare al messaggio precedente:
  - ▶ premere oppure premere il tasto
- Durante l'indicazione temporale del messaggio, saltare al messaggio successivo:
  - ▶ premere il tasto
- Evidenziare il messaggio come "nuovo": ▶ premere il tasto oppure tramite il tasto funzione ▶ **Opzioni** ▶ **Indica come nuovo** ▶ **OK**  
Un messaggio "vecchio", già ascoltato, viene evidenziato come "nuovo". Il tasto sul portatile lampeggia.
- Salvare in rubrica un numero contenuto nel messaggio: ▶ **Opzioni** ▶ **Salva Nr. in rubrica** ▶ con completare la voce
- Cancellare singolo messaggio: ▶ **Cancella** oppure premere il tasto
- Cancellare tutti i messaggi vecchi: ▶ **Opzioni** ▶ **Canc. i msg vecchi** ▶ **OK** ▶ **Si**

---

## Rispondere a una chiamata della segreteria telefonica

Ricevere una chiamata, mentre la segreteria telefonica sta registrando un messaggio o viene utilizzata in remoto:

- ▶ premere il tasto di impegno linea o il tasto funzione **Rispondi** ... la registrazione viene interrotta ... parlare con il chiamante

Se mentre si risponde sono già stati registrati 3 secondi, il messaggio viene salvato. Il tasto messaggi lampeggia.

---

## Inoltrare chiamate esterne sulla segreteria telefonica




Sul portatile viene segnalata una chiamata esterna.

La segreteria telefonica è attivata, libera ed è disponibile spazio in memoria.

- ▶ Premere il tasto funzione ... la segreteria telefonica si avvia subito in modalità registrazione e riceve la conversazione. Il tempo impostato per la ricezione delle chiamate viene ignorato (→ pag. 42)

## Attivare/disattivare la modalità registrazione

Accettare una conversazione **esterna** con la segreteria telefonica. Informare l'interlocutore della registrazione.






- ▶ **Opzioni** ▶  **Registra** ▶ **OK** ... la registrazione viene segnalata sul display tramite un messaggio di avviso e viene salvato nella lista dei messaggi come nuovo messaggio

Terminare la registrazione: ▶ **Fine**



## Attivare/disattivare l'ascolto amplificato

Durante la registrazione di un messaggio, ascoltare tramite l'altoparlante del portatile:

Attivare/disattivare l'ascolto amplificato in modo permanente:

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ **OK** ▶  **Asc.Msg in arrivo** ▶ **Modifica** ( = attivato) ... l'ascolto amplificato viene attivato/disattivato su tutti i portatili registrati

Disattivare l'ascolto amplificato per la chiamata attuale:

- ▶ premere il tasto funzione **Silenzia** oppure premere il tasto di fine chiamata  ▶ rispondere alla chiamata con 


## Gestione da remoto (comando a distanza)

Interrogare o attivare la segreteria telefonica da un altro telefono (per es. da un hotel, dal cellulare).



Il PIN di sistema è diversa da 0000 e l'altro telefono dispone di selezione a toni (DTMF).

## Attivare la segreteria telefonica

- ▶ Chiamare la propria linea telefonica e lasciare squillare finché si sente "si prega di inserire il PIN" (circa 50 secondi) ▶ con  inserire il PIN di sistema del telefono entro 10 secondi ... la segreteria si attiva, viene annunciato il tempo di registrazione rimanente, vengono riprodotti i messaggi



PIN errato oppure l'inserimento dura troppo (più di 10 secondi): la linea viene interrotta. La segreteria telefonica rimane spenta.

La segreteria telefonica non può essere disattivata a distanza.

## Interrogare la segreteria telefonica



La segreteria telefonica è attivata.

► Chiamare la linea telefonica ► durante l'annuncio premere il tasto **9** ... viene interrotta la riproduzione dell'annuncio di benvenuto ► inserire il PIN di sistema

Viene comunicato, se sono presenti nuovi messaggi. Inizia la riproduzione dei messaggi.

Il comando della segreteria telefonica si effettua tramite i seguenti tasti:

Durante l'indicazione temporale del messaggio: saltare al messaggio precedente. **1**

Durante la riproduzione del messaggio: saltare all'inizio del messaggio attuale. **1**

Interrompere la riproduzione. Per riprendere, premere nuovamente. **2**  
Dopo una pausa di circa 60 secondi, la linea viene interrotta.

Saltare al messaggio successivo. **3**


Ripetere gli ultimi 5 secondi della riproduzione del messaggio. **4**

Durante la riproduzione del messaggio: cancellare il messaggio attuale. **0**

Evidenziare un messaggio già ascoltato come "nuovo". **\***

Inizia la riproduzione del messaggio successivo. Dopo l'ultimo messaggio viene indicato il tempo di registrazione rimanente.

## Terminare il comando a distanza

► Premere il tasto di fine chiamata  o riagganciare il ricevitore



La segreteria interrompe la comunicazione nei seguenti casi:






- il PIN di sistema inserito è errato.
- non sono presenti nuovi messaggi in segreteria.
- al termine dell'indicazione del tempo di registrazione rimanente.



## Impostazioni

### Registrare l'annuncio di benvenuto personale

Il telefono viene consegnato con un annuncio standard per la modalità registrazione e uno per la modalità risponditore. In assenza di un annuncio personalizzato, viene utilizzato l'annuncio standard corrispondente.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Annunci** ▶ OK ▶ con  scegliere tra **Registra l'annuncio** e **Registra Msg. Resp.** ▶ OK ▶ OK ▶ registrare l'annuncio (min. 3 secondi) ... opzioni possibili:

Terminare la registrazione e salvare:

- ▶ **Fine** ... il messaggio viene riprodotto per un controllo

Ripetere la registrazione:

- ▶ **Nuova**

Interrompere la registrazione:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  oppure **Indietro**

Riprendere la registrazione:

- ▶ **OK**








La registrazione viene terminata in modo automatico se viene superato il tempo di registrazione massimo di 170 secondi, oppure se non si parla per più di 2 secondi.

Se la registrazione viene interrotta, viene nuovamente utilizzato il messaggio standard.

Se la memoria della segreteria telefonica è piena, la registrazione non parte/viene interrotta.

- ▶ **Cancellare i messaggi già letti** ... la segreteria passa nuovamente alla modalità **Registrazione** ▶ eventualmente ripetere la registrazione.

### Ascoltare annuncio/annuncio risponditore

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Annunci** ▶ OK ▶ con  cambiare tra **Ascolta l'annuncio** e **Ascolta Msg. Resp.** ▶ OK ... l'annuncio viene riprodotto ... opzioni possibili:

Interrompere la riproduzione:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  oppure **Indietro**

Terminare la riproduzione e registrare un nuovo messaggio:

- ▶ **Nuova**

Se la memoria della segreteria telefonica è piena, passa alla modalità **Risponditore**.

- ▶ **Cancellare messaggi vecchi** ... la segreteria passa nuovamente alla modalità **Registrazione** ▶ eventualmente ripetere la registrazione.

---

## Cancellare annuncio/annuncio risponditore

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Annunci** ▶ OK ▶ con   
cambiare tra **Cancella l'annuncio** e **Cancella Msg. Risp.** ▶ OK ▶ **Si**

Dopo la cancellazione viene utilizzato nuovamente il messaggio standard.

---



## Impostare i parametri di registrazione

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Gestione messaggi** ▶ OK  
... poi

Lunghezza massima della registrazione:

- ▶ **Lunghezza:** con  selezionare un arco di tempo

Qualità di registrazione:

- ▶  **Qualità** ▶ con  scegliere tra **Normale** e **Eccellente**  
(con qualità più alta, diminuisce la lunghezza della registrazione)

Quando la segreteria deve ricevere le chiamate:

- ▶  **Attiva la seg. dopo** ▶ con  selezionare un orario

Salvare l'impostazione:

- ▶ **Salva**







Per la risposta alle chiamate **Scelta automatica** vale:

- Nessun nuovo messaggio presente: la risposta alla chiamata avviene dopo 18 secondi.
- Sono presenti nuovi messaggi: la risposta alla chiamata avviene dopo 10 secondi.

Per l'interrogazione a distanza (→ pag. 39) al massimo dopo 15 secondi è possibile capire se ci sono nuovi messaggi. Se la chiamata viene interrotta subito, non ci sono costi per la chiamata.






---

## Modificare la lingua per la guida vocale e l'annuncio standard

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Lingua** ▶ OK ▶ con   
selezionare la lingua ▶ **Scegli**  = selezionata)

## Segreteria di rete

### Inserire il numero

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Segr. telef. di rete** ▶ OK
- ▶ Con  inserire/modificare il numero della segreteria di rete ▶ **Salva**



Se la segreteria telefonica di rete viene disattivata dal portatile (**Off**), questa operazione non interrompe il servizio presso l'operatore di rete, quindi si continuerà a pagare il canone previsto per quel servizio.

Eventualmente, qualora non si vuole più usufruire di quel servizio in modo definitivo, comunicarlo al proprio operatore telefonico.

### Ascoltare i messaggi

- ▶ Premere a lungo il tasto 



Al tasto 1 è assegnata la segreteria di rete.

oppure


- ▶ premere a lungo il tasto messaggi  ▶ **Segr. telef. di rete** ▶ OK

oppure


- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶ **Ascolta i messaggi** ▶ OK ▶  **Segr. telef. di rete** ▶ OK

Ascoltare l'annuncio in viva voce: ▶ premere il tasto viva voce 


## Impostare la segreteria telefonica per la selezione rapida

Una segreteria telefonica di rete o la segreteria telefonica locale del telefono può essere chiamata direttamente tramite il tasto .

### Assegnare il tasto 1 / Modificare l'assegnazione




L'impostazione della selezione rapida è specifica dell'apparecchio. Su ogni portatile registrato è possibile configurare una diversa segreteria telefonica sul tasto . Vengono proposte le segreterie telefoniche delle connessioni entranti del portatile, per es.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Configura il tasto 1** ▶ OK ▶ con  selezionare la segreteria telefonica ▶ **Scegli**  = selezionata)

Tornare in stand-by: ▶ premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 

### Segreteria di rete

Se non è ancora stato salvato un numero per la segreteria di rete:

- ▶ Con  passare alla riga **Segr. telef. di rete** ▶ con  inserire il numero della segreteria di rete ▶ **Salva** ▶ premere **a lungo** il tasto di fine chiamata  (stand-by)

## Ulteriori impostazioni


### Calendario

È possibile memorizzare fino a **30 appuntamenti**.

Nel calendario il giorno odierno viene quadrettato in bianco, nei giorni con appuntamenti le cifre sono a colori. Selezionando un giorno, questo viene cerchiato a colori.



Giugno 2022						
Lu	Ma	Me	Gi	Ve	Sa	Do
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
Indietro						OK



### Salvare un appuntamento nel calendario




Data e ora sono impostate.

▶  ▶ con  selezionare  **Altre funzioni** ▶ OK ▶  **Calendario** ▶ OK ▶ con  selezionare il giorno desiderato ▶ OK ... poi



Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Inserire data: ▶  **Data:** il giorno selezionato è preimpostato ▶ con  inserire nuova data

Inserire ora: ▶  **Orario** ▶ con  inserire ora e minuti dell'appuntamento

Impostare tipo: ▶  **Promemoria** ▶ con  inserire una descrizione per l'appuntamento (per es. cena, meeting)

Impostare la segnalazione acustica:

▶  **Tipo di allarme** ▶ con  scegliere la melodia per lo squillo oppure disattivare la segnalazione acustica

Salvare appuntamento:

▶ **Salva**



Se è già stato inserito un appuntamento: ▶  **<Nuova voce>** ▶ OK ▶ poi inserire i dati per l'appuntamento.

## Segnalazione di appuntamenti/anniversari

Gli anniversari vengono copiati dalla rubrica e visualizzati come appuntamenti. Un appuntamento/anniversario viene visualizzato in stand-by e segnalato per 60 sec. con la melodia selezionata.

Interrompere e terminare l'avviso dell'evento: ► premere il tasto funzione **Spegni**

Rispondere con un SMS: ► premere il tasto funzione **SMS** ... si apre il menu SMS




Durante una conversazione, l'avviso dell'evento viene segnalato **una volta** con un tono di avviso.




## Visualizzazione di appuntamenti/anniversari scaduti (a cui non si ha risposto)

I seguenti appuntamenti e anniversari vengono salvati nella lista **Eventi scaduti**:




- l'appuntamento/anniversario a cui non si ha risposto
- l'appuntamento/anniversario che è stato segnalato durante una telefonata
- gli appuntamenti/anniversari che sono stati segnalati mentre il telefono era spento

Vengono salvate le ultime 10 voci. Sul display appare il simbolo  e il numero delle nuove voci. La voce più recente compare in cima alla lista.

### Aprire la lista

► Premere il tasto messaggi  ►  **Eventi scaduti**: ► OK ► con  eventualmente scorrere nella lista

oppure







►  ► con  selezionare  **Altre funzioni** ► OK ►  **Eventi scaduti** ► OK

Ogni voce viene visualizzata con numero o nome e con data e ora. La voce più recente compare in cima alla lista.

Cancellare appuntamento/anniversario: ► **Cancella**

Scrivere SMS: ► **SMS** (solo se la lista viene aperta tramite il menu) ... si apre il menu SMS

## Visualizzare/modificare/cancellare appuntamenti salvati

- ▶  ▶ con  selezionare  **Altre funzioni** ▶ OK ▶  **Calendario** ▶ OK ▶ con  selezionare il giorno ▶ OK ... viene visualizzata la lista di appuntamenti ▶ con  selezionare l'appuntamento desiderato ... opzioni possibili:

Visualizzare i dettagli dell'appuntamento:

- ▶ **Visualiz.** ... vengono visualizzate le importazioni dell'appuntamento

Modificare l'appuntamento:

- ▶ **Visualiz.** ▶ **Modifica**  
oppure ▶ **Opzioni** ▶  **Modifica la voce** ▶ OK


Attivare/disattivare l'appuntamento:

- ▶ **Opzioni** ▶  **Attiva/Disattiva** ▶ OK

Cancellare l'appuntamento:





- ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ OK

Cancellare tutti gli appuntamenti del giorno:



- ▶ **Opzioni** ▶  **Canc. appuntamenti** ▶ OK ▶ Sì

## Timer

### Impostare il timer (conto alla rovescia)


- ▶  ▶ con  selezionare  **Altre funzioni** ▶ OK ▶  **Timer** ▶ OK ... poi

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con  selezionare **On** o **Off**

Impostare la durata: ▶  **Durata** ▶ con  inserire ore e minuti per il timer  
min.: 00:01 (un minuto); max.: 23:59 (23 ore, 59 minuti)

Salvare l'impostazione del timer:

- ▶ **Salva**

Il timer inizia il conto alla rovescia. Sul display di standby vengono visualizzati il simbolo  e le ore e i minuti rimanenti fino ad arrivare a un minuto. Poi vengono contati i secondi rimanenti. Alla fine del conto alla rovescia viene emesso l'allarme.

### Disattivare/ripetere l'allarme

Disattivare l'allarme: ▶ **Spegni**

Ripetere l'allarme: ▶ **Riavvia** ... viene nuovamente visualizzato il display del timer ▶ impostare eventualmente un'altra durata ▶ **Salva** ... il conto alla rovescia viene riavviato

## Sveglia



Data e Ora sono impostate.

### Attivare/disattivare e impostare la sveglia

- ▶ ▶ con selezionare **Altre funzioni** ▶ OK ▶ **Sveglia** ▶ OK ... poi
- Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con selezionare **On** oppure **Off**
- Impostare sveglia: ▶ **Orario** ▶ con inserire ora e minuti
- Impostare giorno: ▶ **Periodicità** ▶ con scegliere tra **Lunedì - Venerdì e Giornaliera**
- Impostare volume: ▶ **Volume** ▶ con scegliere il volume tra i 5 livelli oppure **Crescendo** (volume in aumento)
- Impostare melodia: ▶ **Melodia** ▶ con scegliere la melodia per la sveglia
- Salvare impostazioni:
  - ▶ **Salva**

Quando la sveglia è attivata, sul display in stand-by viene visualizzato il simbolo e l'orario della sveglia.

### Sveglia

La sveglia viene visualizzata sul display e segnalata con la melodia selezionata. La sveglia suona per 60 secondi. Se non viene premuto alcun tasto, viene ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione, la sveglia viene disattivata per 24 ore.



Durante una conversazione, la sveglia viene segnalata solo con un breve tono.

### Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (snooze)

Disattivare la sveglia: ▶ **Spegni**

Ripetere la sveglia (snooze): ▶ premere **Snooze** o un tasto qualsiasi ... la sveglia viene disattivata e ripetuta dopo 5 minuti.



## Sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente

Con la funzione sorveglianza bimbo attivata, il numero di destinazione memorizzato (interno o esterno) viene chiamato, qualora nell'ambiente in cui è posizionato il portatile viene superato il livello di rumore impostato. La chiamata di allarme verso un numero esterno si interrompe dopo circa 90 secondi.

Con la funzione **Com. bidirezionale** è possibile rispondere alla chiamata di allarme. Tramite questa funzione, si attiva/disattiva l'altoparlante del portatile che si trova vicino al bambino.

Le chiamate in arrivo sul portatile in modalità sorveglianza bimbo, vengono segnalate solo sul display (**no suoneria**). L'illuminazione del display viene ridotta del 50%. I toni di avviso sono disattivati. Tutti i tasti sono bloccati, ad eccezione dei tasti del display e del tasto di navigazione (centrale).

Rispondendo a una chiamata in arrivo, la modalità sorveglianza bimbo viene interrotta per la durata della telefonata, la funzione **resta** attiva. La modalità sorveglianza bimbo non può essere disattivata spegnendo e riaccendendo il portatile.



La distanza tra il portatile e il bambino dovrebbe essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere posizionato verso il bambino.

La funzione attivata diminuisce l'autonomia del portatile. Si consiglia per questo di posizionare il portatile nel supporto di ricarica.

Il sorveglianza bimbo è attivo solo 20 sec. dopo essere stato acceso.

Viene sempre utilizzato il microfono del dispositivo viva voce anche se sono collegate le cuffie.

Sul numero di destinazione deve essere disattivata la segreteria telefonica.

Dopo l'attivazione:

- ▶ verificare la sensibilità.
- ▶ verificare la connessione se la chiamata viene inoltrata verso un numero esterno.

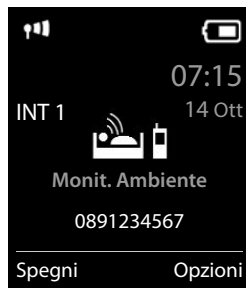
### Attivare e impostare il sorveglianza bimbo

- ▶ con selezionare **Altre funzioni** ▶ OK ▶
- ▶ **Monit. Ambiente** ▶ OK... poi accendere/spegnere:
- ▶ **Attiva:** con selezionare **On** oppure **Off**
- Impostare destinazione:
- ▶ **Chiama numero** ▶ con selezionare **Esterno** oppure **Interno**
- Esterno:** ▶ **Numero** ▶ con inserire il numero oppure selezionare un numero dalla rubrica: ▶
- Interno:** ▶ **Portatile** ▶ **Modifica** ▶ con selezionare portatile ▶ OK

Attivare/disattivare la modalità bidirezionale:

- ▶ **Com. bidirezionale** ▶ con selezionare **On** oppure **Off**

Monit. Ambiente attivato



Impostare la sensibilità del microfono:

- ▶  **Livello sensibilità** ▶ con  selezionare **Alto** oppure **Basso**

Salvare l'impostazione: ▶ **Salva**

Con sorveglianza bimbo attivato, sul display in stand-by viene visualizzato il numero di telefono di destinazione.


---

## Disattivare il sorveglianza bimbo / Terminare la chiamata di allarme

Disattivare il sorveglianza bimbo:

- ▶ in modalità stand-by premere il tasto **Spegni**

Terminare la chiamata di allarme:

- ▶ durante l'allarme premere il tasto di fine chiamata 



---

## Terminare la chiamata di allarme dall'esterno



La chiamata di allarme è inoltrata verso un numero esterno.

Il telefono di destinazione supporta la selezione a toni.

- ▶ Rispondere alla chiamata di allarme ▶ premere i tasti  

Il sorveglianza bimbo è disattivato e il portatile si trova in stand-by. Le impostazioni sul portatile in modalità sorveglianza bimbo (per es. no suoneria), rimangono attive finché viene premuto il tasto funzione **Spegni**.



Il babyphone non può essere riattivato dall'esterno.






Riattivazione: → pag. 49

## ECO DECT

Nei parametri iniziali l'apparecchio è impostato sulla portata massima. Viene così assicurata una gestione radio ottimale tra il portatile e la base. In stand-by il portatile non trasmette onde radio, è privo di radiazioni. Solo la base garantisce il contatto con il portatile tramite bassi segnali radio. Durante la conversazione i segnali radio si adattano automaticamente alla distanza tra la base e il portatile. Minore è la distanza, minori sono le onde radio.

Per ridurre ulteriormente il segnale radio:

### Ridurre le radiazioni fino all'80 %







▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **ECO DECT** ▶ OK ▶ Max  
copertura ▶ **Modifica** ( = disattivato)



Con questa impostazione si riduce anche la portata.

Non può essere usato un repeater per aumentare la portata.

### Disattivare le radiazioni in stand-by

▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **ECO DECT** ▶ OK ▶  **Zero  
radiazioni** ▶ **Modifica** ( = attivato)



Per trarre vantaggio dall'utilizzo della modalità **Zero radiazioni**, è necessario che tutti i portatili supportino questa funzione.

Se è attivata la funzione **Zero radiazioni** e viene registrato un portatile sulla base, che non supporta questa funzione, la funzione **Zero radiazioni** viene disattivata automaticamente. Appena questo portatile viene eliminato dalla base, la funzione **Zero radiazioni** viene riattivata automaticamente.

La connessione radio viene instaurata solo con chiamate in entrata e in uscita. L'instaurazione della connessione viene ritardata di circa 2 secondi.

Affinché un portatile possa instaurare una connessione velocemente, deve spesso "interrogare" la base. Ciò aumenta il consumo di energia e riduce il tempo di stand-by.

Se è attivata la funzione **Zero radiazioni** non si ha nessuna visualizzazione della portata/nessun allarme di portata sul portatile. Verificare se il portatile è nella portata della base simulando una chiamata esterna.

▶ Premere il tasto impegno linea  **a lungo** ... risuona il segnale di libero.

## Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate)

### Controllo orario per chiamate esterne



Data e ora sono impostate.

Impostare il periodo nel quale il telefono non deve squillare quando riceve chiamate esterne, per es. di notte.

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶
- Audio** ▶ OK ▶ **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶
- Controllo orario** ▶ **Modifica** ... poi

Attivare/disattivare:

- ▶ con selezionare **On** oppure **Off**

Inserire periodo di tempo:

- ▶ con scegliere tra **Non squillare dalle** e **alle** ▶ con inserire inizio e fine del periodo di tempo con 4 cifre

Salvare:

- ▶ **Salva**

Esempio









Il controllo orario ha effetto solo sul telefono sul quale è stato impostato.

Per i contatti ai quali nella rubrica è stata assegnata una melodia VIP, il telefono squilla anche nel periodo di controllo orario.






## Protezione dalle chiamate indesiderate (Filtro chiamate)

Per le chiamate in entrata, per le quali è soppressa la trasmissione del numero (chiamate anonime), il telefono non squilla. Questa impostazione può essere effettuata sia per un solo telefono, che per tutti quelli registrati.

### Per un portatile

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶  **SilenSeCh.Anonim** ▶ **Modifica** ( = attivato) ... la chiamata viene segnalata solo visivamente sul display

### Per tutti i portatili

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶ **Chiam. Anonime** ▶ **Modifica** ( = attivato) ▶ con  selezionare **Mod.di protezione:**

#### Ness.protez.

Le chiamate anonime vengono segnalate come le chiamate in cui il numero è visibile sul display.

#### Silenzioso

Il telefono non squilla, le chiamate vengono segnalate solo visivamente sul display.

#### Blocco chiam.

Il telefono non squilla e le chiamate non vengono segnalate neppure visivamente sul display. Il chiamante sente il tono di occupato.

Salvare:

▶ **Salva**

## Fare passare solo chiamanti conosciuti




Il PIN di sistema **non** è 0000 (stato di consegna).

Cambiare il PIN di sistema: ➔ pag. 73

Vengono fatti passare solo chiamanti registrati in rubrica.

- ▶  ▶  ▶  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶ **Amici** ▶ **Modifica** ( = attivato)

Se la funzione è attivata, sul display viene visualizzato il simbolo .










Se uno dei contatti cambia il proprio numero di telefono, tale numero deve essere modificato anche in rubrica. **Altrimenti non si riceveranno più chiamate da questo contatto.**

## Lista dei numeri bloccati (Black List)

Quando la funzione black list è attivata, le chiamate dai numeri black list non vengono indicate o lo sono solo nel display. L'impostazione ha effetto su tutti i portatili registrati.






La black list è attivata (indicata da  nel menu) quando è selezionata l'opzione **Silenzioso** o **Blocco chiam.** come modalità di protezione. Si attiva automaticamente al primo inserimento.

## Impostare modalità di protezione


- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Black List** ▶ OK ▶  **Mod.di protezione** ▶ OK ▶ con  selezionare la modalità di protezione desiderata:

- Ness.protez.** Tutte le chiamate vengono segnalate, anche quelle provenienti da numeri inclusi nella lista di protezione.
- Silenzioso** Il telefono non squilla, le chiamate vengono segnalate solo visivamente sul display.
- Blocco chiam.** Il telefono non squilla e le chiamate non vengono segnalate neppure visivamente sul display.
- Salvare: ▶ **Salva**

## Visualizzare/modificare la lista dei numeri bloccati

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Black List** ▶ OK ▶ **Numeri bloccati** ▶ OK ... viene visualizzata la lista dei numeri bloccati ... opzioni possibili:

Prima voce: ▶ **Nuova** ▶  inserire il numero ▶ **Salva**



Ulteriori voci: ▶ **Opzioni** ▶ **Nuovo contatto** ▶ OK ▶  inserire il numero ▶ **Salva**

Bloccare intervallo di numeri:




▶ Inserire solo le cifre iniziali del numero ▶ confermare la richiesta **Aggiungere num. come modello?** con **Si**

Proteggere numeri dalla cancellazione in una Black List dinamica:



▶ Confermare la richiesta **Bloccare numero?** con **Si**

Modificare una voce: ▶  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶  **Modifica la voce** ▶ OK

Proteggere un numero:

▶  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶  **Blocca numero** ▶ **Modifica** ( = attivato) ... il numero di telefono nella lista viene dotato del simbolo  e non viene cancellato neanche in caso di Black List dinamica attivata

Cercare un numero: ▶ **Opzioni** ▶  **Cerca** ▶ OK ▶  inserire il numero ▶ **Cerca**

Cancellare una voce: ▶  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶ OK ▶  **Cancella la voce**

Cancellare una lista: ▶ **Opzioni** ▶  **Canc. tutta la lista** ▶ OK ▶ **Si**

## Trasferire il numero di un chiamante nella Black List



I numeri di telefono trasferiti nella Black List sono bloccati solo se la Black List è attivata.

### Con chiamata in entrata (possibile solo con Black List attivata)

- ▶ Premere il tasto del display **Blocca** ▶ **Si** ... il numero di telefono viene salvato nella Black List

### Durante una conversazione

- ▶ **Opzioni** ▶ **Blocca numero** ▶ **Si** ... la conversazione viene interrotta, il numero di telefono viene salvato nella Black List

## Trasferire un numero dalla lista delle chiamate nella Black List

- ▶ ▶ con selezionare **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con selezionare **Chiamate ricevute/Chiamate perse** ▶ OK ▶ con selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶ **Copia nella Black List** ▶ OK

Le chiamate di numeri bloccati vengono visualizzate nella lista delle chiamate con il simbolo .

## Black List dinamica

Spesso un numero di telefono spam non è attivo per molto tempo. Per le stesse chiamate pubblicitarie vengono costantemente generati numeri di telefono nuovi. Il numero di voci nella Black List è però limitato dallo spazio in memoria.

La Black List è una lista dinamica. Il numero più vecchio viene rimosso quando la lista è piena e viene registrato un numero di telefono nuovo.

Attivare/disattivare la funzione dinamica:

- ▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Black List** ▶ OK ▶ **Lista dinamica** ▶ **Modifica**  = attivata)

I numeri protetti dalla cancellazione non vengono rimossi.

## Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Con la Black List attivata il primo squillo viene sempre soppresso per poter consultare per prima cosa la Black List. Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo (in standby):

- ▶ ▶ \* # → 0 5 # → 1 9 ... nel campo di inserimento lampeggia l'impostazione attuale (per es. 1) ... poi

Non sopprimere il primo squillo:


- ▶ ▶ 0 ▶ OK


Sopprimere il primo squillo (parametri iniziali):

- ▶ ▶ 1 ▶ OK


## SMS (messaggi di testo)









È possibile inviare SMS, non appena il telefono è connesso alla rete fissa.


 Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000\*) del centro SMS di Swisscom.

 È attivata la trasmissione del numero di telefono (→ pag. 24).  
L'operatore di rete supporta il servizio SMS.

## Scrivere e inviare SMS


 Un SMS può contenere fino a 612 caratteri. Quando vengono superati 160 caratteri, l'SMS viene inviato come SMS **concatenato** (fino a 4 SMS singoli).

- ▶  ▶  SMS ▶ OK ... poi
- Scrivere SMS: ▶  Nuovo SMS ▶ OK ▶ con  inserire il testo dell'SMS
- Inviare SMS: ▶ premere il tasto di impegno linea 
- Inserire il numero: dalla rubrica telefonica: ▶  ▶ con  selezionare il numero ▶ OK  
oppure ▶ con  inserire direttamente il numero.
- Inviare l'SMS: ▶ **Invia**

 Il numero deve essere inserito con il prefisso (anche per la rete urbana).  
Durante una chiamata esterna o dopo l'interruzione della scrittura maggiore di 2 minuti, il testo viene automaticamente salvato nella lista delle bozze.

Se il gestore di rete supporta queste caratteristiche prestazionali:

- è possibile inviare SMS anche come FAX.
- è possibile inviare SMS anche a un indirizzo e-mail. In questo caso inserire l'indirizzo e-mail all'inizio del testo dell'SMS.

 L'**invio di SMS** può comportare **costi aggiuntivi**. È consigliabile informarsi presso il proprio operatore di rete.

## Salvare un SMS (nella lista bozze)

È possibile salvare, modificare e inviare successivamente un SMS.

- ▶  ▶  SMS ▶ OK ▶  Nuovo SMS ▶ OK ▶ con  scrivere SMS ▶ Opzioni ▶  
 Salva ▶ OK





## Ricevere SMS

Gli SMS in arrivo vengono salvati nella lista dei messaggi in arrivo, gli SMS concatenati in genere vengono visualizzati come un unico SMS.


### SMS in arrivo

La lista dei messaggi in arrivo contiene tutti gli SMS ricevuti e gli SMS che non sono stati inviati per via di un errore.

I nuovi SMS vengono segnalati su tutti i portatili Gigaset mediante il simbolo  sul display, inoltre il tasto messaggi lampeggia  e si sente un tono di avviso.

### Aprire la lista dei messaggi in arrivo

Con il tasto messaggi:

- ▶  ... si apre la lista dei messaggi (numero degli SMS presenti, **in grassetto** = voci nuove, **non in grassetto** = voci lette)

Aprire la lista: ▶ con  SMS selezionare ▶ OK

Tramite il menu SMS:



- ▶  ▶   SMS ▶ OK ▶  Ricevuti ▶ OK

### Gestire e leggere SMS

- ▶  ▶   SMS ▶ OK ▶  Ricevuti ▶ OK ▶ con  selezionare SMS ▶  Leggi







### Salvare un numero del testo SMS in rubrica


Se nel testo dell'SMS viene riconosciuto un numero di telefono, questo viene automaticamente evidenziato.



Salvare il numero in rubrica: ▶  

## Notifica SMS



Per ricevere una notifica tramite SMS delle **chiamate perse** e/o di **nuovi messaggi in segreteria**

- ▶  ▶   SMS ▶ OK ▶  Impostazioni ▶ OK ▶  Notifica chiamate ▶ Modifica ( = attivato) ... poi

Inserire numero: ▶ A: con  inserire il numero al quale deve essere inviato l'SMS

Chiamate perse: ▶  **Chiamate perse** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**

Segreteria telefonica:

- ▶  **Msg. in segreteria** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off** (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

Salvare l'impostazione:

- ▶ **Salva**



Non inserire il proprio numero di rete fissa per la notifica delle chiamate perse. Ciò può portare ad un ciclo di pagamenti senza fine.

Per la **notifica SMS** possono esserci **costi aggiuntivi**.

## Centro servizi SMS



Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000\*) del centro SMS di Swisscom.

Per poter inviare SMS, nel dispositivo deve essere memorizzato il numero di almeno un centro servizi SMS. Il numero del centro servizi SMS viene fornito dall'operatore di rete.

Per la Svizzera sono predefiniti i seguenti Centri SMS:

- Centro 1: 062210000\* (Swisscom)
- Centro 2: 0435400000 (Cablecom).

Per informazioni sul servizio, rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

Gli SMS vengono inviati tramite il centro servizi SMS registrato come centro per l'invio. Tuttavia, è possibile attivare come centro per l'invio qualunque altro centro SMS per l'invio di un messaggio attuale.

### Inserire/modificare centro servizi SMS, impostare il centro per l'invio

▶ ▶ ▶ SMS ▶ OK ▶ Impostazioni ▶ OK ▶ Centri Servizio SMS ▶ OK ▶ con selezionare centro servizi SMS (☑ = centro per l'invio attuale) ▶ Modifica ... poi Attivare centro per l'invio:

- ▶ **Centro per l'invio:** con selezionare Sì oppure No (Sì = vengono inviati SMS tramite il centro servizi SMS)

Per i centri servizi SMS da 2 a 4, le impostazioni valgono solo per il prossimo SMS.

Inserire il numero del centro servizi SMS:

- ▶ **Numero del centro servizi SMS** ▶ con inserire il numero

Salvare l'impostazione:

- ▶ **Salva**


## Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Ogni SMS viene segnalato da un solo squillo. Se tale "chiamata" viene accettata, l'SMS va perso. Per evitarlo, sopprimere il primo squillo per tutte le chiamate esterne. In stand-by:

▶ ▶ \* #\*# 0 5 #\*# 1 9 ... nel campo di inserimento lampeggia l'impostazione attuale (per es. 1) ... poi

**Non sopprimere il primo squillo:**

▶ 0 ▶ OK

Sopprimere il primo squillo (parametri iniziali): ▶  ▶ OK

## Esito invio SMS

Se la funzione è attivata, per ogni SMS inviato il centro servizi SMS invierà un SMS con informazioni sull'invio.

▶  ▶  SMS ▶ OK ▶  Impostazioni ▶ OK ▶  Notifica esito ▶  
 Modifica ( = attivato)



La funzione esito invio SMS può comportare costi aggiuntivi.

## Risoluzione problemi SMS

- E0 È costantemente impostata la soppressione del numero di telefono (CLIR) oppure non è stata attivata la trasmissione del numero di telefono.
- FE Errore durante la trasmissione dell'SMS.
- FD Errore durante l'instaurazione del collegamento al centro servizi SMS.

# Estensione del telefono

## Più portatili

Possono essere registrati un massimo di sei portatili sulla base.

Ad ogni portatile registrato viene assegnato un numero interno (1–6) e un nome interno (INT 1 – INT 6). È possibile modificare queste voci.

Se sono stati assegnati tutti i numeri interni sulla base: ► de-registrare un portatile non più utilizzato.

## Registrare il portatile

Un portatile può essere registrato al massimo su 4 basi.



La registrazione del portatile deve essere effettuata **sia** sulla base, **che** sul portatile. Entrambe le azioni devono essere eseguite entro **60 secondi**.

### Sulla base

► premere **a lungo** il tasto registrazione/paging sulla base (circa 3 sec.).

### Sul portatile

► con selezionare **Impostazioni** ► **OK** ► **Gestione portatili** ► **OK** ► **Registra il portatile** ► **OK** ... viene cercata una base disponibile ► inserire il PIN di sistema (parametri iniziali: **0000**) ► **OK**



Se il portatile è già registrato su 4 basi scegliere quale base si desidera sostituire con quella nuova.

Se la registrazione ha avuto successo, il portatile va in modalità stand-by. Sul display si visualizza il numero interno del portatile, per es. **INT 1**. Altrimenti ripetere la procedura.




Se il numero massimo di portatili sono registrati sulla base (tutti i numeri interni sono occupati): il portatile con il numero interno più alto viene sostituito con quello nuovo. Se questo non ha esito positivo, perché per esempio l'interno è impegnato in una conversazione con questo portatile, viene visualizzato il messaggio **Non ci sono numeri interni liberi**. ► In questo caso bisogna disattivare un altro portatile non più necessario e ripetere la procedura di registrazione.





Alcune basi Gigaset o basi/router di altri produttori potrebbero non essere completamente compatibili con il portatile e non tutte le funzioni verranno visualizzate correttamente. In questo caso utilizzare la voce di menu **Registrazione base**, che garantisce la corretta visualizzazione sul portatile, ma può portare a limitazioni di alcune funzioni.

## Registrare il portatile su più basi

Il portatile può essere registrato su un massimo di quattro basi. La base attiva è la base sulla quale il portatile è stato registrato per ultimo. Le altre basi restano salvate nella lista delle basi disponibili.



- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Gestione portatili** ▶ OK ▶ **Scegli la base** ▶ OK ... opzioni possibili:

Modificare la base attiva:







- ▶ con  selezionare base o **Base migliore** ▶ **Scegli** ( = selezionata)

**Base migliore:** il portatile seleziona la base con la ricezione migliore, appena perde il segnale della base attuale.

Modificare il nome di una base:

- ▶ con  selezionare la base ▶ **Scegli** ( = selezionata) ▶ **Nome** ▶ modificare il nome ▶ **Salva**

## De-registrare portatile

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Gestione portatili** ▶ OK ▶  **Cancella il portatile** ▶ OK ... il portatile utilizzato è selezionato ▶ con  eventualmente selezionare un altro portatile ▶ OK ▶ eventualmente inserire il PIN di sistema ▶ OK ▶ confermare la de-registrazione con **Si**


Se il portatile fosse ancora registrato su altre basi, si sposta sulla base con la ricezione migliore (**Base migliore**).

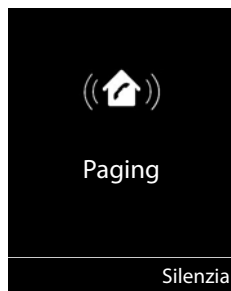
## Cercare un portatile (Paging)

- ▶ Premere **brevemente** il tasto registrazione/paging sulla base.

Tutti i portatili squillano contemporaneamente (paging), anche se le suonerie sono disattivate. **Eccezione:** portatili, sui quali è attiva la funzione sorveglianza bimbo.



### Terminare ricerca




- ▶ Premere **brevemente** il tasto registrazione/paging sulla base oppure ▶ premere il tasto di impegno linea  sul portatile oppure ▶ premere il tasto funzione **Silenzia** sul portatile oppure ▶ nessuna azione. Dopo circa 30 secondi la chiamata di paging viene terminata.





## Modificare nome e numero interno del portatile

In caso di registrazione di piú portatili, a questi vengono assegnati automaticamente i nomi **INT 1**, **INT 2** ecc. Ogni portatile riceve automaticamente il numero interno libero piú basso. Il numero interno viene visualizzato sul display come nome del portatile, ad es. **INT 2**. È possibile modificare il nome e il numero dei portatili. Il nome può essere al massimo di 10 caratteri.

▶  ... si apre la lista dei portatili, il portatile personale è segnalato con < ▶ con  selezionare portatile ... opzioni possibili:

Modificare nome: ▶ **Opzioni** ▶  **Modifica il nome** ▶ **OK** ▶ con  cancellare il nome attuale ▶ con  inserire nuovo nome ▶ **OK**

Modificare numero:

▶ **Opzioni** ▶  **Assegna un numero** ▶ **OK** ▶ con  selezionare numero ▶ **Salva**

## Repeater

Un repeater estende la copertura tra un portatile Gigaset e la sua base.

La procedura di registrazione di un repeater dipende dalla versione di repeater utilizzata.

- Repeater senza crittografia, per es. repeater Gigaset di versioni precedenti alla 2.0
- Repeater con crittografia, per es. repeater Gigaset a partire dalla versione 2.0

Ulteriori informazioni su repeater Gigaset nelle istruzioni per l'uso del repeater e su internet alla pagina → [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Repeater senza crittografia

#### Attivare range massimo/ disattivare zero radiazioni

▶  ▶  **Impostazioni** ▶ **OK** ▶  **ECO DECT** ▶ **OK** ▶ **Max copertura** ▶ **Modifica** ( = attivato) ▶  **Zero radiazioni** ▶ **Modifica** ( = disattivato)

#### Disattivare codifica

▶  ▶  **Impostazioni** ▶ **OK** ▶  **Sistema** ▶ **OK** ▶  **Crittografia** ▶ **Modifica** ( = disattivato)

#### Registrare repeater

▶ Collegare il repeater con la rete elettrica ▶ premere **a lungo** il tasto registrazione/paging sulla base del telefono (min. 3 sec.) ... il repeater viene registrato automaticamente

Possono essere registrati diversi repeater Gigaset.

## Repeater con crittografia



La crittografia è attivata (parametri iniziali).

### Registrare repeater

- Collegare il repeater con la rete elettrica ► premere a **lungo** il tasto registrazione/paging sulla base del telefono (min. 3 sec.) . . . il repeater viene registrato automaticamente

Possono essere collegati al massimo due repeater.

La funzione ECO DECT **Max copertura** viene attivata, e la funzione **Zero radiazioni** viene disattivata. Queste impostazioni non possono essere modificate finché il repeater è collegato.

Appena un repeater viene collegato, viene indicato nella lista dei repeater come segue:

 **Impostazioni** ► **Sistema** ► **Repeater**












### Disattivare un repeater

-  ► con  selezionare  **Impostazioni** ► OK ►  **Sistema** ► OK ►  **Repeater** ► OK ► con  selezionare repeater ► **Cancella** ► **Si**

## Funzionamento con un router

In caso di funzionamento sul collegamento analogico di un router, l'eventuale **eco** che si verifica può essere ridotto attivando la modalità **XES-Modus 1** (XES = eXtended Echo Suppression).

Se la modalità **XES-Modus 1** non sopprime sufficientemente l'eco: attivare **XES-Modus 2**.

-  ► \* ►  ►  ► 0 ►  ► 5 ►  ►  ► 7 ►  ► 0 ►  ► premere uno dei tasti seguenti
-  ► OK modalità normale
-  ► OK XES-Modus 1
-  ► OK XES-Modus 2



Se non si verificano problemi con l'eco, è consigliato abilitare la modalità normale (parametri iniziali).

## Funzionamento su un centralino telefonico

Per le impostazioni con un centralino telefonico, si rimanda alle istruzioni per l'uso del centralino.

Su centralini telefonici che non supportano la trasmissione del numero di telefono, non è possibile inviare o ricevere SMS.

## Impostare tempo di flash

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Tempo di Flash** ▶ OK ... vengono elencati i tempi di flash possibili ▶ con selezionare il tempo di flash ▶ **Scegli** = selezionato)

## Salvare prefisso (codice di accesso)

Definire cifre del prefisso (per es. "0") per la selezione tramite rete fissa.

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Codice linea esterna** ▶ OK ... poi
- Rete fissa: ▶ **Codice di accesso alla linea esterna:** con inserire/modificare il prefisso (max. di 3 cifre)
- Regole: ▶ **Per** ▶ con selezionare quando deve essere selezionato il prefisso
- Liste chiamate:** il prefisso viene anteposto solo ai numeri di questa lista (lista delle chiamate ricevute, lista delle chiamate perse, lista SMS, lista della segreteria telefonica).
- Tutte le chiamate:** il prefisso viene anteposto a tutte le chiamate effettuate.
- Off:** il prefisso viene disattivato e non viene anteposto ad alcun numero.
- Salvare: ▶ **Salva**



Il prefisso non viene mai anteposto ai numeri dei centri servizi SMS.

## Impostare i tempi di pausa

- ▶ ▶ \* #\*0 5 #\*0 ... poi

Pausa dopo impegno linea:	1 sec	▶  ▶  ▶  ▶ OK
	3 sec	▶  ▶  ▶  ▶ OK
	7 sec	▶  ▶  ▶  ▶ OK
Pausa dopo tasto R:	800 ms	▶  ▶  ▶  ▶ OK
	1600 ms	▶  ▶  ▶  ▶ OK
	3200 ms	▶  ▶  ▶  ▶ OK
Pausa di selezione (pausa dopo prefisso):	1 sec	▶  ▶  ▶  ▶ OK
	2 sec	▶  ▶  ▶  ▶ OK
	3 sec	▶  ▶  ▶  ▶ OK
	6 sec	▶  ▶  ▶  ▶ OK

## Inserire pausa di selezione durante la selezione

- ▶ Premere a lungo il tasto cancelletto ... sul display si visualizza una P.



# Impostare il telefono

## Portatile

### Modificare la lingua

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Lingua** ▶ OK ▶ con selezionare lingua ▶ **Scegli** = selezionata)

Se è impostata una lingua incomprensibile:

- ▶ ▶ premere **lentamente** e consecutivamente i tasti ▶ con selezionare la lingua corretta ▶ premere il tasto funzione a destra

### Selezionare il paese (se disponibile)

Selezionare il paese di utilizzo del telefono. La selezione viene utilizzata per preimpostazioni specifiche del paese.

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Nazione** ▶ OK ▶ con selezionare il paese ▶ **Scegli** = selezionato)

## Display

### Screensaver

Per la visualizzazione in stand-by sono messi a disposizione come screensaver un orologio digitale o analogico.

- ▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Display** ▶ OK ▶ **Screensaver** ▶ **Modifica** = attivato) ... poi

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con selezionare **On** oppure **Off**

Selezionare screensaver: ▶ **Scegli il preferito** ▶ con selezionare screensaver (**Orologio digitale / Orologio analogico**)

Visualizzare screensaver: ▶ **Visualiz.**

Salvare la selezione: ▶ **Salva**

Il screensaver si attiva circa 10 secondi dopo che il telefono è passato alla modalità stand-by.

### Terminare screensaver

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata ... viene visualizzato il display in stand-by.

## Caratteri grandi

Mostrare i caratteri e i simboli nei registri delle chiamate per migliorarne la leggibilità. Sul display verrà visualizzato solo un inserimento e i nomi appariranno in forma abbreviata. Durante la digitazione il numero apparirà in cifre grandi.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶  **Caratteri grandi** ▶ Modifica  = attivato)

## Schemi colore

Il display può essere visualizzato in diversi colori.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶  **Schemi di colore** ▶ OK ▶ con  selezionare lo schema colore desiderato ▶ **Scegli**  = attivato)

## Illuminazione display

L'illuminazione del display si attiva sempre quando il portatile viene prelevato dalla base/ supporto di ricarica oppure quando viene premuto un tasto. I **tasti numerici** premuti in questo caso vengono rilevati sul display per la preparazione alla selezione.

Attivare/disattivare l'illuminazione del display in stand-by:

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶  **Retroilluminazione** ▶ OK ... poi



Illuminazione nel supporto di ricarica:

- ▶ **Portatile in carica:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Illuminazione fuori dal supporto di ricarica:

- ▶  **Non in carica** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**

Illuminazione durante una conversazione:

- ▶  **In mod. chiamata** ▶ con  **On** oppure **Off** selezionare

Salvare la selezione: ▶ **Salva**





Con l'illuminazione del display attivata, il tempo di autonomia del portatile può diminuire considerevolmente.

## Regolare il volume di ricevitore/viva voce

Il volume di ricevitore e viva voce può essere regolato su 5 livelli indipendentemente l'uno dall'altro.







### Durante una conversazione

- ▶  **Regola il volume** ▶ con  selezionare il volume ▶ **Salva** ... l'impostazione viene salvata








Senza salvare, l'impostazione viene salvata in modo automatico dopo circa 3 secondi.

## In stand-by

- ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  Audio ▶ OK ▶ Regola il volume ▶ OK... poi
  - Per il ricevitore: ▶ Ricevitore: con  impostare il volume
  - Per il viva voce: ▶  Viva voce ▶ con  impostare il volume
  - Salvare l'impostazione:
    - ▶ Salva

## Profilo ricevitore/viva voce

Selezionare i profili **ricevitore** e **viva voce**, per adattare il telefono in modo ottimale alla situazione ambientale. Verificare quale risulta essere quello più adatto alla comunicazione in corso.

- ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  Audio ▶ OK ▶  Profili acustici ▶
  -  Profili del Ricevitore / Profili del VivaVoce ▶ OK ▶ con  selezionare il profilo ▶
  - Scegli  = selezionato)







**Profili del Ricevitore:** Volume alto oppure Volume basso (parametri iniziali)

**Profili del VivaVoce:** Profilo 1 (parametri iniziali) oppure Profilo 2

## Suonerie








### Volume della suoneria

Regolare il volume in 5 livelli oppure Crescendo (volume in aumento).

- ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  Audio ▶ OK ▶  Suonerie (Portatile) ▶ OK ▶
  - Regola il volume ▶ OK ▶ con  selezionare Chiamate interne ed appuntamenti oppure
  - Chiamate esterne ▶ con  regolare il volume ▶ Salva



### Melodia della suoneria

Impostare suonerie diverse per chiamate interne ed esterne.


- ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  Audio ▶ OK ▶  Suonerie (Portatile) ▶ OK ▶
  -  Melodie ▶ OK ▶ con  selezionare la connessione ▶ con  selezionare la rispettiva suoneria/melodia ▶ Salva

### Attivare/disattivare la suoneria


#### Disattivare la suoneria in modo permanente

- ▶ Premere a lungo il tasto  ... nella barra di stato si visualizza il simbolo 

#### Attivare la suoneria in modo permanente



- ▶ Premere a lungo il tasto 

## Disattivare la suoneria quando si riceve una chiamata

- ▶ Premere il tasto **Silenzia** oppure il tasto di fine chiamata 

## Attivare/disattivare il tono di attenzione (Beep)

Invece della suoneria, attivare un tono di attenzione (Beep):


- ▶ Premere **a lungo** il tasto asterisco  ▶ premere **Beep** entro 3 secondi . . . nella barra di stato si visualizza 

Disattivare il tono di attenzione: ▶ premere **a lungo** il tasto asterisco 

## Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile segnala acusticamente le diverse attività e situazioni. Questi toni di avviso possono essere attivati o disattivati indipendentemente l'uno dall'altro.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Toni di avviso** ▶ OK . . . poi

Tono dei tasti: ▶ **Tono dei tasti:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Tono di conferma/errore dopo l'inserimento, tono di avviso alla ricezione di un nuovo messaggio:

- ▶  **Toni di conferma** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**

Tono di avviso, quando il tempo disponibile per la conversazione è inferiore ai 10 minuti (ogni 60 secondi):

- ▶  **Batteria scarica** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**

Tono di avviso, quando il portatile si trova al di fuori della portata della base:

- ▶  **Fuori copertura:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Salvare l'impostazione:

- ▶ **Salva**



Quando è attivata la funzione sorveglianza bimbo, non viene effettuato il tono di avviso per la batteria scarica.

## Accettazione automatica di una chiamata

Con l'accettazione automatica di una chiamata, il portatile accetta una chiamata in entrata non appena viene prelevato dal supporto di ricarica.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶ **Solleva e Parla** ▶ **Modifica**  
( = attivato)

Indipendentemente dall'impostazione **Solleva e Parla**, il collegamento viene interrotto riponendo il portatile nel supporto di ricarica.

## Selezione rapida per numeri e funzioni

### Assegnare numeri ai tasti delle cifre (selezione rapida)

Nei tasti **2** a **9** può essere associato un **numero presente in rubrica** per poterlo chiamare in modo rapido.





Al tasto delle cifre non è stato ancora assegnato un numero.

▶ Premere **a lungo** il tasto delle cifre

oppure

▶ premere **brevemente** il tasto delle cifre ▶ premere il tasto funzione **Ch.rapida**

Si apre la rubrica telefonica.

▶ con  selezionare voce ▶ **OK** ▶ eventualmente con  selezionare numero ▶ **OK** ... la voce è stata salvata sul tasto delle cifre.



Se successivamente la voce della rubrica viene cancellata, questo non ha effetto sull'assegnazione dei tasti cifre.

### Selezionare un numero

▶ Premere **a lungo** il tasto delle cifre ... il numero viene selezionato immediatamente


oppure

▶ premere il tasto delle cifre **brevemente** ... sul tasto funzione sinistro viene visualizzato il numero/il nome (eventualmente abbreviato) ▶ premere il tasto funzione ... il numero viene selezionato

### Modificare l'assegnazione di un tasto delle cifre

▶ Premere **brevemente** il tasto delle cifre ▶ **Modifica** ... si apre la rubrica telefonica ... opzioni possibili:

Modificare l'assegnazione:


▶ con  selezionare la voce ▶ **OK** ▶ eventualmente selezionare il numero ▶ **OK**

Cancellare l'assegnazione:

▶ **Cancella**

## Assegnare funzioni ai tasti funzione / Modificare l'assegnazione

In standby il tasto destro e sinistro del display sono configurati con una **funzione**. La configurazione può essere modificata.

- ▶ In stand-by premere **a lungo** il tasto funzione sinistro o destro . . . si apre la lista delle possibili assegnazioni dei tasti ▶ con  selezionare una funzione ▶ **OK** viene modificata la configurazione del tasto del display

Funzioni possibili: **Sveglia, Ripeti il numero, Rubrica del portatile** . . . Ulteriori funzioni sono disponibili in **Altre funzioni**

### Avviare la funzione

In stand-by: ▶ premere il tasto funzione **brevemente** . . . la funzione assegnata viene avviata.

## Controllare la codifica DECT

Se la funzione viene attivata, il portatile verifica se la connessione DECT con la base è sicura, cioè se è codificata. In caso negativo, compare un messaggio sul display.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ **OK** ▶  **Sistema** ▶ **OK** ▶  **Contr. sicurezza** ▶ **Modifica** ( = attivato)



Se si utilizza un ripetitore senza codifica, la verifica di sicurezza deve essere disattivata.

Se, con verifica di sicurezza attivata, la codifica sulla base viene disattivata in un secondo momento, ad es. poiché deve essere collegato un ripetitore, sul portatile viene visualizzato il messaggio **Info sulla sicurezza Premere INFO**.

- ▶ **Info** . . . viene chiarita la situazione ▶ **Sicur. Off** . . . la verifica di sicurezza viene disattivata


### Durante una conversazione

La disattivazione della codifica sulla base durante una conversazione viene segnalata con un tono di segnalazione e un messaggio sul display.

- Continuare la conversazione: ▶ **Si**
- Interrompere la conversazione: ▶ **No**






In assenza di reazione, la conversazione viene interrotta automaticamente dopo un determinato periodo di tempo.

Verificare lo stato di sicurezza durante una conversazione:

- ▶ Premere il tasto cancelletto  **molto a lungo** . . . lo stato di sicurezza viene visualizzato sul display

## Resettare il portatile

Resettare impostazioni individuali e modifiche apportate.

▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Sistema** ▶ OK ▶  **Reset del portatile** ▶ OK ▶ Sì . . . vengono ripristinati i parametri iniziali del telefono



Le seguenti impostazioni non vengono inizializzate:

- la registrazione del telefono sulla base
- data e ora
- le voci della rubrica telefonica e le liste delle chiamate
- le liste SMS

## Sistema

### Data e ora

Data e ora sono necessarie per visualizzare l'orario corretto in caso di chiamate in arrivo o per utilizzare la sveglia o il calendario.

Se sul portatile non sono ancora impostate data e ora, viene visualizzato il tasto funzione **Data/Ora**.

- ▶ Premere il tasto funzione **Data/Ora**


oppure

- ▶  ▶  ▶  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Data e Ora** ▶ OK ... poi
  - Impostare data: ▶ **Data:** con  inserire giorno, mese e anno a 8 cifre
  - Impostare ora: ▶  **Orario** ▶ con  inserire ore e minuti a 4 cifre
  - Salvare l'impostazione:
    - ▶ **Salva**




### Prefisso personale

Per il trasferimento di numeri telefonici (per es. in formato vCard) il prefisso (internazionale e locale) deve essere memorizzato nel telefono.

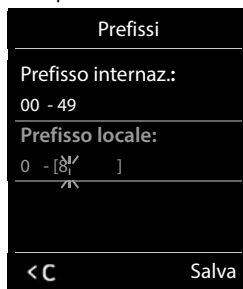
Alcuni di questi numeri sono preimpostati.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Prefissi** ▶ OK ▶ verificare il prefisso (pre) impostato

Modificare il numero:

- ▶ con  selezionare/cambiare campo di inserimento ▶ con  modificare posizione di inserimento ▶ **<<C** eventualmente cancellare cifre ▶ con  inserire cifre ▶ **Salva**

Esempio





### Attivare/disattivare la musica su attesa

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Musica su attesa** ▶ **Modifica**  = attivata)



## Impostare la suoneria di base

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Base)** ▶ OK ... poi

Impostare il volume: ▶ **Volume:** con  impostare il volume di 5 livelli o in crescendo (volume crescente).

Impostare la suoneria:

- ▶  **Melodia** ▶ con  selezionare la suoneria








Salvare le impostazioni:

- ▶ **Salva**

## Modificare PIN di sistema

Proteggere le impostazioni di sistema del telefono con un PIN di sistema. Il PIN di sistema deve essere inserito tra l'altro per registrare un portatile o cancellarne la registrazione o per il ripristino dello stato di consegna.

Modificare il PIN di sistema a 4 cifre del telefono (parametri iniziali: **0000**):

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Sistema** ▶ OK ▶  **PIN sistema** ▶ OK ▶ eventualmente con  inserire il PIN di sistema attuale (se diverso da 0000) ▶ OK ▶ con  inserire il nuovo PIN di sistema ▶ **Salva**

## Ripristinare il PIN di sistema







Ripristinare la base al PIN di sistema iniziale **0000** :

- ▶ Staccare il cavo di rete dalla base ▶ tenere premuto il tasto registrazione/paging sulla base ▶ contemporaneamente riconnettere il cavo di rete alla base ▶ tenere premuto il tasto almeno per 5 secondi ... la base viene ripristinata e viene impostato il PIN di sistema **0000**



Tutti i portatili sono de-registrati e devono essere nuovamente registrati. Tutte le impostazioni sono ripristinate ai parametri iniziali.

## Ripristinare i parametri iniziali del telefono

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Sistema** ▶ OK ▶  **Reset della base** ▶ OK ▶ con  inserire PIN di sistema ▶ OK ▶ **Sì** ... la base viene riavviata. la fase di riavvio dura circa 10 secondi



Durante il ripristino

- data e ora vengono mantenute,
- il portatile rimane registrato,
- il PIN di sistema rimane inalterato,
- viene impostato **Max copertura** e disattivato **Zero radiazioni**.


# Appendice

## Domande e risposte

Possibili soluzioni ai problemi alla pagina → [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

### Procedura per la risoluzione degli errori

#### Il display non visualizza nulla.

- Il portatile non è acceso. ► Premere a lungo .
- Le batterie sono scariche. ► Caricare o sostituire le batterie.

#### Sul display lampeggia "Nessuna Base"

- Il portatile è fuori dall'area di copertura della base. ► Ridurre la distanza tra portatile e base.
- La base non è accesa. ► Controllare l'alimentatore della base.
- L'area di copertura della base si è ridotta, perché è disattivato **Max copertura**.
  - Attivare **Max copertura** oppure ridurre la distanza tra portatile e base.

#### Sul display lampeggia "Registrare il portatile".

- Il portatile non è ancora registrato oppure è stato cancellato con la registrazione di un altro portatile (più di 6 registrazioni DECT). ► Registrare nuovamente il portatile.

#### Il portatile non squilla.

- La suoneria è disattivata. ► Attivare la suoneria.
- È impostata la deviazione delle chiamate. ► Disattivare la deviazione delle chiamate.
- Il telefono non squilla, quando il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono.
  - Attivare la suoneria per le chiamate anonime.
- Il telefono non squilla in un determinato intervallo di tempo/con determinati numeri.
  - Verificare il controllo orario per le chiamate esterne.

#### Non si sente la suoneria/tono di selezione dalla rete fissa.

- Cavo telefonico scorretto. ► Utilizzare il cavo telefonico in dotazione oppure, durante l'acquisto, assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione.

#### Il collegamento si interrompe sempre dopo circa 30 secondi.

- Un repeater è stato attivato oppure disattivato (modelli precedenti alla versione 2.0). ► Accendere e spegnere il portatile.

#### Tono di errore dopo la visualizzazione del PIN di sistema.

- Il PIN di sistema è errato. ► Ripetere la procedura, eventualmente ripristinare il PIN di sistema a 0000.

#### PIN di sistema dimenticato.

- Ripristinare il PIN di sistema a 0000.

#### L'interlocutore non vi sente.

- Funzione "silenzia" attivata. ► Riattivare il microfono.

#### Alcuni servizi di rete non funzionano come dovuto.

- Funzioni particolari non sono attivate. ► Si prega di informarsi presso l'operatore di rete.

**Non viene visualizzato il numero del chiamante.**

- La **trasmissione del numero** (CLI) non è stata abilitata dal chiamante. ► Il chiamante deve far attivare la trasmissione del numero (CLI) dall'operatore di rete.
- La **visualizzazione del numero** (CLIP) non è supportata dall'operatore di rete oppure non è attiva. ► Far sbloccare la visualizzazione del numero (CLIP) dall'operatore di rete.
- Il vostro telefono è collegato tramite un centralino telefonico/router con un centralino telefonico integrato (Gateway), che non trasmette tutte le informazioni.
  - Ripristinare il telefono: togliere brevemente la presa di rete. Reinsierirla e attendere finché il dispositivo viene riavviato.
  - Verificare le impostazioni nel centralino telefonico ed eventualmente attivare la visualizzazione dei numeri di telefono. Cercare nelle istruzioni per l'uso del centralino "CLIP", "trasmissione del numero di telefono", "trasferimento del numero di telefono", "visualizzazione della chiamata", oppure chiedere al produttore del centralino.

**Si sente un tono di errore durante l'inserimento (sequenza di toni discendenti).**

- L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato. ► Ripetere la procedura. Fare attenzione alle indicazioni sul display ed eventualmente leggere le istruzioni per l'uso.

**Nella lista delle chiamate al messaggio non è assegnata l'ora.**

- Data e ora non sono impostate. ► Impostare data e ora.

**Segreteria telefonica (solo su sistemi dotati di segreteria telefonica locale)****Nella lista delle chiamate per un messaggio non è assegnata l'ora.**

- Data e ora non sono impostate. ► Impostare data e ora

**La segreteria telefonica interrogata da remoto visualizza il messaggio "PIN non valido".**

- Il PIN di sistema inserito è errato. ► Ripetere l'inserimento del PIN di sistema
- Il PIN di sistema è ancora impostato su 0000. ► impostare un PIN di sistema diverso da 0000

**La segreteria telefonica non registra messaggi o ha cambiato l'annuncio di benvenuto.**

- La memoria è piena. ► Cancellare i messaggi vecchi ► Ascoltare i nuovi messaggi e cancellarli

## Servizio Clienti

Passo dopo passo verso la soluzione con il Servizio Clienti Gigaset  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).



### Visitate le pagine del nostro Servizio Clienti

Qui troverete tra l'altro:

- Domande & Risposte
- Download gratuito di software e manuali
- Test di compatibilità



### Contattate i nostri assistenti

Non siete riusciti a trovare una soluzione sotto „Domande & Risposte“? Siamo a vostra disposizione ...

**... online:**

tramite il modulo di contatto disponibile sulla pagina del Servizio Clienti

**... per telefono:**

**Servizio Clienti al numero: 0848 212 000**

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Si prega di tenere la prova d'acquisto a portata di mano.

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica svizzera. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sulla scatola accanto al marchio CE. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

## Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.

- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
  - La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
  - Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
  - Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).
  - Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

## Esclusione della responsabilità

Il display del suo portatile è composto da elementi puntiformi (pixel). Ogni pixel è composto da tre sub-pixel (rosso, verde, blu).

Può accadere che un sub-pixel sia difettoso o presenti una variazione di colore.

Se non viene sorpassato il numero di pixel difettosi consentiti, questo non comporta un caso coperto da garanzia.

Descrizione	Numero massimo di pixel permessi
Sub-pixel che si illuminano con un colore	1
Sub-pixel scuri	1
Numero totale di sub-pixel colorati e scuri	1



Sono esclusi dalla garanzia i segni di usura sul display e sulle parti estetiche.

## Dichiarazione di rispetto delle Direttive UE applicabili

### Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente, Gigaset Communications GmbH dichiara che i seguenti tipi di apparecchi radio sono conformi alla direttiva 2014/53/UE:

S30852-S3001-xxxx, S30852-S3021-xxxx, S30852-S3051-xxxx, S30852-S3061-xxxx

Copia della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Qualora il documento non fosse disponibile consultare i file "International Declarations of Conformity" o "European Declarations of Conformity".

Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file.

---

## Protezione dei dati

Per noi di Gigaset la protezione dei dati dei nostri clienti è molto importante. Proprio per questo motivo garantiamo che tutti i nostri prodotti vengano sviluppati secondo il principio della protezione dei dati fin dalla progettazione ("Privacy by Design"). Tutti i dati che raccogliamo vengono utilizzati per migliorare i nostri prodotti. In questo contesto assicuriamo che i dati vengano protetti e siano utilizzati unicamente per mettere a disposizione dei clienti un servizio o un prodotto. Sappiamo quale percorso compiono i dati nell'azienda e garantiamo che questo sia sicuro, protetto e conforme alle prescrizioni sulla protezione dei dati.

Il testo completo della direttiva sulla protezione dei dati è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

---

## Tutela ambientale

---

### Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Ambiente):** certificata da settembre 2007 da parte di TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualità):** certificata dal 17.02.1994 da parte di TÜV Süd Management Service GmbH.

---

### Smaltimento

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

#### Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici ed elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

---

### Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

## Contatto con liquidi

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse scollegare tutte le spine eventualmente collegate (corrente e/o cavi di rete) quindi:

- 1 **Spegnere e staccare tutti i cavi dall'apparecchio.**
- 2 **Togliere le batterie e lasciare il coperchio delle batterie aperte.**
- 3 Lasciar defluire il liquido dall'apparato.
- 4 Asciugare tutte le parti.
- 5 Conservare l'apparato **per almeno 72 ore** con il vano batterie (se presenti) aperto e la tastiera (se presente) rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**assolutamente non** in forno).
- 6 **Provare ad accendere l'apparato solo quando è ben asciutto, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.**

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

## Dati tecnici

### Batterie

Tecnologia:	2 x AAA NiMH
Tensione:	1,2 V
Capacità:	750 mAh

### Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del suo Gigaset dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

Autonomia (ore)	320 / 190 *
Autonomia in conversazione (ore)	17
Autonomia con 1,5 ore al giorno di conversazione (ore)	160 / 115*
Tempo di ricarica nella base (ore)	9
Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore)	8

\* **Zero radiazioni** disattivata / **Zero radiazioni** attivata, senza illuminazione del display in standby

### Consumo di corrente del portatile nel supporto di ricarica

Durante la carica:	circa 1,50 W
Per il mantenimento della carica:	circa 0,50 W

### Potenza assorbita dalla base

In stand-by:	Senza segreteria telefonica	Con segreteria telefonica
– Portatile nel supporto di ricarica	ca. 1,00 W	ca. 1,00 W
– Portatile fuori dal supporto di ricarica	ca. 0,50 W	ca. 0,65 W
Durante la conversazione:	ca. 0,65 W	ca. 0,75 W

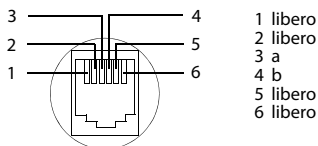
### Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880-1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Frequenza di ripetizione dell'impulso	100 Hz
Lunghezza dell'impulso	370 µs
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s



Potenza di trasmissione	10 mW potenza media per canale, 250 mW trasmissione impulso
Portata	fino a 50 m in ambienti chiusi, fino a 300 m all'aperto
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	MF (selezione a toni)

### Cablaggio del connettore



### Alimentatore di rete del portatile

Produttore	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 Cina
Identificativo del modello	C705
Tensione in ingresso	230 V
Frequenza a corrente alternata in ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	4 V
Corrente di uscita	0,15 A
Potenza di uscita	0,6 W
Efficienza media in esercizio	> 46 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	non rilevante – solo con potenza di uscita > 10 W
Potenza assorbita a carico zero	< 0,10 W

## Alimentatore di rete della base

Produttore	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzhen 518125 China
Identificativo del modello	C707/C769
Tensione in ingresso	230 V
Frequenza a corrente alternata in ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	6,5 V
Corrente di uscita	0,3 A
Potenza di uscita	1,95 W
Efficienza media in esercizio	> 71,5 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	non rilevante – solo con potenza di uscita > 10 W
Potenza assorbita a carico zero	< 0,10 W

## Tabella set di caratteri

Il set di caratteri utilizzato nel portatile dipende dalla lingua impostata.

### Scrittura standard

Premere più volte il tasto corrispondente.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1	1									
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5	j	k	l	5						
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7	p	q	r	s	7	ß				
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0	␣ <sup>1)</sup>	.	,	?	!	← <sup>2)</sup>	0			







1) spazio vuoto

2) a capo

## Simboli del display




I seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni, della condizione d'uso del telefono e della base al quale è collegato.



### Simboli nella barra di stato

Simboli	Significato
	Livello di ricezione ( <b>Zero radiazioni</b> disattivato) 1% -100%
	bianco, quando <b>Max copertura</b> è attivato; verde, quando <b>Max copertura</b> è disattivato
	rosso: nessuna connessione con la base
	<b>Zero radiazioni</b> attivato: bianco, quando <b>Max copertura</b> è attivato; verde, quando <b>Max copertura</b> è disattivato
	Segreteria telefonica attivata <b>lampeggia</b> : la segreteria telefonica sta registrando un messaggio o è in uso da un utente interno (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)
	Suoneria disattivata

Simboli	Significato
	Suoneria "beep" attivata
	Blocco tasti attivato
 	Livello di carica delle batterie: bianco: carica compresa tra l'11% e il 100%
	rosso: carica al di sotto dell' 11%
	lampeggia rosso: batterie quasi scariche (ancora circa 5 minuti di conversazione)
	Batterie in carica (stato attuale di carica):
	compresa tra il 0% e il 100%

### Simboli dei tasti funzione

Simbolo	Significato
	Riselezione (ripetizione di un numero chiamato)
	Cancellare testo
	Aprire la rubrica







Simbolo	Significato
	Copiare numero nella rubrica
	Inoltrare la chiamata alla segreteria telefonica (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)



## Simboli del display per segnalare . . .

Simbolo	Significato
	Chiamata esterna
	Chiamata interna
	Chiamata di un numero di telefono bloccato (modalità di protezione <b>Silenzioso</b> )
	Instaurazione della connessione (chiamata uscente)
	Connessione instaurata
	Connessione impossibile/ interrotta

Simbolo	Significato
	Chiamata promemoria appuntamento
	Chiamata promemoria anniversario
	Sveglia
	Timer countdown
	La segreteria telefonica sta registrando un messaggio (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

## Ulteriori simboli del display

Simbolo	Significato
	Sveglia attivata, visualizzata con l'orario impostato
	Timer attivato, visualizzazione con conto alla rovescia
	Azione eseguita con successo (verde)
	Azione fallita (rosso)
	Informazione
	Domanda (di sicurezza)

Simbolo	Significato
	Attendere ...
	Funzione <b>Amici</b> attivata

# Albero del menu



Non tutte le funzioni descritte nelle istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i paesi e con tutti gli operatori di rete.

Aprire il menu principale: ► in stand-by premere



## SMS

Nuovo SMS	.....	→ pag. 56
Ricevuti	.....	→ pag. 57
Bozze	.....	→ pag. 56
Impostazioni	.....	→ pag. 58
	Centri Servizio SMS	.....
	Notifica esito	.....
	Notifica chiamate	.....



## Liste chiamate

Tutte le chiamate	.....	→ pag. 29
Chiamate fatte	.....	→ pag. 29
Chiamate ricevute	.....	→ pag. 29
Chiamate perse	.....	→ pag. 29



## Segret. Telefonica

Sistema senza segreteria telefonica locale

Ascolta i messaggi	.....	→ pag. 37
Segr. telef. di rete	.....	→ pag. 43

Sistema con segreteria telefonica locale

Ascolta i messaggi	Segr. telef. di rete	.....	→ pag. 43
	Segret. Telefonica	.....	→ pag. 37
Attiva segreteria	.....	→ pag. 37	
Annunci	Registra l'annuncio	.....	→ pag. 41
	Ascolta l'annuncio	.....	→ pag. 41
	Cancella l'annuncio	.....	→ pag. 42
	Registra Msg. Resp.	.....	→ pag. 41
	Ascolta Msg. Resp.	.....	→ pag. 41
	Cancella Msg. Resp.	.....	→ pag. 42
Gestione messaggi	.....	→ pag. 42	
Asc.Msg in arrivo	.....	→ pag. 39	
Segr. telef. di rete	.....	→ pag. 43	
Configura il tasto 1	.....	→ pag. 44	
Lingua	.....	→ pag. 42	



### Servizi di rete

Prossima anomima	.....	→ pag. 25
Trasf. di chiamata	.....	→ pag. 26
Avviso di chiamata	.....	→ pag. 25
Tutte anonime	.....	→ pag. 25
Canc. Prenotazione	.....	→ pag. 26



### Altre funzioni

Calendario	.....	→ pag. 45
Timer	.....	→ pag. 47
Sveglia	.....	→ pag. 48
Monit. Ambiente	.....	→ pag. 49
Chiamata diretta	.....	→ pag. 19
Eventi scaduti	.....	→ pag. 46



### Impostazioni

Data e Ora		.....	→ pag. 72
Audio	Regola il volume	.....	→ pag. 67
	Profili acustici	Profili del Ricevitore	→ pag. 67
		Profili del VivaVoce	→ pag. 67
	Toni di avviso	.....	→ pag. 68
	Suonerie (Portatile)	Regola il volume	→ pag. 67
		Melodie	→ pag. 67
		Controllo orario	→ pag. 52
		SilenSeCh.Anonim	→ pag. 53
	Suonerie (Base)	.....	→ pag. 73
	Musica su attesa	.....	→ pag. 72
Display	Screensaver	.....	→ pag. 65
	Caratteri grandi	.....	→ pag. 66
	Schemi di colore	.....	→ pag. 66
	Retroilluminazione	.....	→ pag. 66
Lingua	.....	→ pag. 65	
Nazione	.....	→ pag. 65	
Gestione portatili	Registra il portatile	.....	→ pag. 60
	Registrazione base	.....	→ pag. 60
	Cancella il portatile	.....	→ pag. 61
	Scegli la base	.....	→ pag. 61

Telefonia	Solleva e Parla	.....	→ pag. 68	
	Prefissi	.....	→ pag. 72	
	Black List	Numeri bloccati	.....	→ pag. 54
		Mod.di protezione	.....	→ pag. 54
		Lista dinamica	.....	→ pag. 55
	Inclusione Interna	.....	→ pag. 23	
	Codice linea esterna	.....	→ pag. 64	
	Tempo di Flash	.....	→ pag. 64	
	Chiam. Anonime	.....	→ pag. 53	
	Amici	.....	→ pag. 53	
Sistema	Reset del portatile	.....	→ pag. 71	
	Contr. sicurezza	.....	→ pag. 70	
	Reset della base	.....	→ pag. 73	
	Crittografia	.....	→ pag. 62	
	Repeater	Solo se è registrato almeno un repeater	→ pag. 63	
	PIN sistema	.....	→ pag. 73	
ECO DECT	Max copertura	.....	→ pag. 51	
	Zero radiazioni	.....	→ pag. 51	

# Indice

<b>A</b>	
Accettare chiamata (segreteria telefonica).....	42
Accettazione automatica di una chiamata.....	68
Accettazione di una chiamata, automatica.....	68
Aiuto.....	74
Alimentatore.....	8
Alimentatore di rete.....	81
base.....	82
portatile.....	81
Altoparlante.....	23
Amplificatore di segnale v. Repeater	
Anniversari/appuntamenti scaduti.....	46
Anniversario v. appuntamento	
Annuncio	
esterno.....	24
memoria rubrica telefonica.....	34
nuovi messaggi attivare/disattivare.....	32
Annuncio (segreteria telefonica).....	41
cancellare.....	42
Apparecchi acustici.....	8
Apparecchiature medicali.....	8
Appuntamento	
impostare.....	45
scaduto.....	46
segnalare.....	46
visualizzare scaduto.....	46
Ascoltare	
annuncio (segreteria telefonica).....	41
Ascoltare messaggi.....	37
Ascolto amplificato durante registrazione.....	39
Assegnare tasti.....	69
Assegnare tasti cifre.....	69
Asterisco.....	4
Attivare/disattivare blocco dei tasti.....	14
Attivare/disattivare l'allarme (timer).....	47
Attivare/disattivare la suoneria.....	67
Attivare/disattivare LED messaggi.....	32
Attivare/disattivare trasmissione del numero di telefono.....	25
Autonomia del portatile.....	80
Avviso di chiamata, esterna	
accettera/rifiutare.....	20
Avviso di chiamata, esterno.....	25
Avviso di chiamata, internamente	
ricevere.....	22
<b>B</b>	
Barra di stato.....	4
simboli.....	83
Base	
cambiare.....	61
collegare con centralino telefonico.....	63
collegare con la base.....	10, 63
impostare.....	72
modificare nome.....	61
PIN di sistema.....	73
quadro generale.....	6
ripristinare parametri iniziali.....	73
Suoneria.....	73
Base migliore.....	61
Batterie	
inserire.....	11
livello di carica.....	83
ricaricare.....	12
Beep (tono di attenzione).....	68
Black List	
bloccare chiamanti.....	54
cercare un numero.....	54
dinamica.....	55
trasferire un numero di telefono dalla lista delle chiamate.....	55
Black List dinamica.....	55
<b>C</b>	
Cablaggio del connettore.....	81
Calendario.....	45
Cancelletto.....	4
Cellulare	
caratteri grandi.....	66
Centralino telefonico	
collegare base.....	63
impostare tempo di flash.....	64
salvare prefisso.....	64
tempi di pausa.....	64
Centro servizi SMS	
impostare.....	58
Centro SMS	
modificare numero.....	58
Cerca in rubrica telefonica.....	34
Cercare	
portatile.....	61
Chiamante	
bloccare.....	20
Chiamare	
esternamente.....	18
internamente.....	21



Chiamata	
anonima	24, 25
inoltrare internamente (mettere in comunicazione)	21
ricevere	20
rispondere	20
Chiamata di allarme (sorveglianza bimbo)	
terminare	50
Chiamata diretta	19
Chiamata, anonima	
protezione da	53
CLI, Calling Line Identification	24
Clip da cintura	11
CLIP, CLI Presentation	24
CLIR, CLI Restriction	24
Codice di accesso, codice di accesso (centralino telefonico)	64
Codifica	
attivare/disattivare	62
Codifica DECT	62
Codifica, connessione DECT	70
Collegare con la base	61
Collegare il cavo di alimentazione	9
Collegare la base alla rete elettrica/telefonica	9
Collegare le cuffie	13
Comando a distanza della segreteria telefonica	39
Concatenare v. SMS	
Concessione	77
Conferenza	22, 28
due conversazioni esterne	28
terminare	22, 28
Conferenza a tre v. conferenza	
Connettore del telefono, cablaggio del connettore	81
Consultazione	
esterna	27
interna	21
terminare	27
Contatto con liquidi	79
Contenuto della confezione	9
Conto alla rovescia (timer)	47
Controllo orario per chiamate esterne	52
Conversazione	
accettare da segreteria telefonica	38
esterna	18
includere utente	23
inoltrato interno (mettere in comunicazione)	21
interna	21
registrare	39
Conversazione alternata	22
due conversazioni esterne	27
Conversazione esterna	
inoltrare alla segreteria telefonica	38
Correggere inserimento errato	17
Correzione v. inserimento errato	17
<b>D</b>	
Dati tecnici	80
De-registrare (portatile)	61
Dichiarazione di rispetto delle Direttive UE applicabili	77
Disattivare il microfono	23
Disattivare modulo radiante	51
Display	
illuminazione	66
modificare lingua display	65
schemi colore	66
screensaver	65
Domande e risposte	74
<b>E</b>	
ECO DECT	51
Esclusione responsabilità	77
<b>G</b>	
Garanzia	76
Gruppo VIP, assegnare voce della rubrica telefonica	33
<b>I</b>	
Impostare	
data	72
ora	72
Impostare data	12
Impostare ora	12
Impostare sistema	72
Inclusione in una chiamata esterna	23
Inoltrare, internamente una chiamata esterna	21
Inserire carattere speciale	17
Inserire cifra	17
Inserire lettere speciali	17
Inserire testo	17
Inserire una dieresi	17
Interna	
consultazione	21
Internamente	
inclusione	23
telefonare	21
Inviare	
SMS	56
tutta la rubrica al portatile	36
<b>L</b>	
Lingua, display	12, 65
Liquidi	79
Lista	
lista bozze SMS	56
lista SMS in arrivo	57
Lista bozze (SMS)	56

Lista chiamate	
aprire .....	29
cancellare .....	30
cancellare voce .....	30
richiamare il chiamante .....	29
selezionare dalla .....	19
Lista delle chiamate	
trasferire numero in rubrica .....	30
Lista di ripetizione della selezione .....	18
Lista in arrivo (SMS) .....	57
Lista numeri bloccati .....	53
Lista ricomposizione automatica .....	29
Liste chiamate .....	29
voce .....	29
Liste messaggi .....	31
Livello di carica delle batterie .....	83
Livello di ricezione .....	83
Lunghezza registrazione .....	42
<b>M</b>	
Maiuscolo .....	66
Melodia	
suoneria per chiamate interne/esterne .....	67
Memoria rubrica telefonica .....	34
Messa in funzione .....	9
Messaggi	
cancellare .....	38
evidenziare come "nuovi" .....	38
numero in rubrica/salvare .....	38
Mettere in funzione, portatile .....	11
Microfono	
attivare/disattivare .....	23
Minuscolo/maiuscolo .....	17
Modalità di annuncio (segreteria telefonica) .....	37
Modalità snooze (sveglia) .....	48
Modalità XES .....	63
Modificare	
lingua display .....	65
PIN di sistema .....	73
volume ricevitore .....	66
volume viva voce .....	66
Modificare nome del portatile .....	62
Modificare PIN .....	73
Modificare PIN di sistema .....	73
Musica su attesa .....	72
<b>N</b>	
Non disturbare .....	28, 52
Normale .....	23
Note di sicurezza .....	8
Notifica SMS .....	57
Numeri	
salvare in rubrica .....	33
Numero	
della segreteria telefonica di rete, inserire .....	43
nascondi .....	25
non trasmettere .....	25
salvare in rubrica .....	35
<b>O</b>	
Open Source Software .....	93
Operatore di rete .....	24
<b>P</b>	
Paese .....	65
Paging .....	6, 61
Pausa di selezione .....	64
PIN di sistema	
modificare .....	73
ripristinare .....	73
Portatile	
accendere/spengere .....	14
attivare/disattivare .....	14
cambiare verso ricezione migliore .....	61
cercare .....	61
collegare supporto di ricarica .....	10
de-registrare .....	61
illuminazione display .....	66
lingua display .....	65
mettere in funzione .....	11
modificare impostazioni .....	65
modificare nome .....	62
modificare numero .....	62
paging .....	61
più portatili .....	60
registrare .....	60
registrare su ulteriore base .....	61
registrare su un'altra base .....	61
resettare .....	71
schemi colore .....	66
stand-by .....	16
utilizzare come sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente .....	49
utilizzarne diversi .....	60
volume ricevitore .....	66
volume viva voce .....	66
Potenza assorbita (base) .....	80
Prefisso (centralino telefonico) .....	64
prefisso internazionale .....	72
prefisso locale .....	72
Prenotazione	
avviare .....	26
cancellare .....	26
Presca per cuffie .....	4, 13
Profili ricevitore .....	67
Profili viva voce .....	67
Proteggere le impostazioni di sistema .....	73
Protezione da chiamate indesiderate	
controllo orario .....	52

Protezione dalle chiamate .....	54	nuovi messaggi .....	6
anonime .....	53	pannello di controllo .....	6
lista numeri bloccati .....	53	registrare annuncio/messaggio	
Protezione dei dati .....	78	risponditore .....	41
Provider di rete v. Operatore di rete		regolare il volume .....	6
		saltare avanti .....	38
		saltare indietro .....	38
		Segreteria telefonica di rete .....	43
		inserire il numero .....	43
		Selezionare	
		con selezione rapida .....	69
		dalla lista di ripetizione della selezione .....	18
		dalla rubrica .....	18
		Selezione rapida .....	18, 44, 69
		Servizi di rete, specifici dell'operatore .....	24
		Servizio Clienti .....	76
		Simboli	
		barra di stato .....	83
		dei tasti funzione .....	83
		nuovo SMS .....	57
		segnalazione .....	84
		sveglia .....	48
		timer .....	47
		visualizzazione di nuovi messaggi .....	31
		Simboli display .....	83
		Smaltimento delle batterie a fine vita .....	78
		SMS	
		cancellare .....	57
		centro per l'invio .....	58
		concatenati .....	56
		esito invio SMS .....	59
		leggere .....	57
		lista bozze .....	56
		lista in arrivo .....	57
		ricevere .....	57
		risoluzione problemi .....	59
		salvare .....	56
		scrivere/invviare .....	56
		Soluzioni ai problemi	
		generale .....	74
		Soppressione del numero di telefono .....	24
		Sopprimere il primo squillo .....	55, 58
		Sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente .....	49
		attivare .....	49
		disattivare .....	50
		Squillo	
		sopprimere il primo .....	55, 58
		Stand-by	
		tornare in .....	16
		Suoneria	
		Base .....	73
		controllo orario .....	52
		melodia per chiamate interne/esterne .....	67
		modificare .....	67
		sopprimere .....	55, 58
		volume .....	67
		Suoneria VIP .....	33
		Suonerie .....	67
<b>Q</b>			
Quadro generale			
base .....	6		
telefono portatile .....	4		
Qualità registrazione (segreteria telefonica) .....	42		
<b>R</b>			
Radiazioni			
ridurre .....	51		
Range massimo .....	51		
Registrare			
registrare conversazione .....	39		
Registrare (portatile) .....	60		
Repeater .....	62		
Richiamare il chiamante .....	26		
Risoluzione problemi			
SMS .....	59		
Router, collegare base .....	10, 63		
Rubrica			
selezionare numero .....	18		
Rubrica telefonica .....	33		
aprire .....	33		
cercare .....	34		
creare voce .....	33		
inviare al portatile .....	36		
inviare voce/lista al portatile .....	36		
memoria .....	34		
salvare numero .....	35		
selezionare voce .....	34		
sequenza voci .....	34		
voce .....	33		
<b>S</b>			
Schemi colore .....	66		
Screensaver .....	65		
Scrittura minuscola/maiuscola .....	17		
Scrivere (SMS) .....	56		
Segnalazione, simboli .....	84		
Segreteria di rete .....	43		
impostare per selezione rapida .....	44		
Segreteria telefonica .....	6, 37		
ascoltare messaggi .....	37, 43		
attivare/disattivare .....	6, 37		
cancellare messaggi .....	38		
cancellare singoli messaggi .....	6		
comando a distanza .....	39		
display .....	6		
guida vocale .....	42		
impostare per la selezione rapida .....	44		
modalità di annuncio .....	37		

Supporto di ricarica (portatile)	
collegare .....	10
Sveglia .....	48
attivare/disattivare .....	48
<hr/>	
<b>T</b>	
Tabella set di caratteri .....	82
Tasti	
Asterisco .....	4
cancelletto .....	4
menu .....	14
tasti del display .....	4
tasti funzione .....	15
tasto dei messaggi .....	4
tasto di controllo .....	4
tasto di fine chiamata .....	18
tasto di navigazione .....	14
tasto di paging .....	6
tasto di riaggancio .....	4
tasto di risposta .....	4
tasto on/off .....	4
tasto R .....	4
viva voce .....	23
Tasti del display .....	4
Tasti funzione .....	15
assegnare .....	69
simboli .....	83
Tasti volume .....	6
Tasto (base), registrazione/paging .....	6
Tasto 1 .....	4, 44
Tasto dei messaggi .....	4
Tasto di controllo .....	4
Tasto di fine chiamata .....	18
Tasto di navigazione .....	14
Tasto di riaggancio .....	4
Tasto di risposta .....	4
Tasto menu .....	14
Tasto messaggi	
aprire lista .....	57
Tasto on/off .....	4
Tasto R .....	4, 64
Tasto registrazione/paging .....	6
Tasto viva voce .....	23
Telefonare	
esternamente .....	18
internamente .....	21
ricevere una chiamata .....	20
Telefono	
disattivare il microfono .....	23
impostare .....	72
normale .....	23
utilizzare .....	14
viva voce .....	23
Telefono portatile	
quadro generale .....	4
Tempi di pausa	
dopo impegno linea .....	64
dopo prefisso .....	64
dopo tasto R .....	64
Tempi di ricarica del portatile .....	80
Tempo di flash .....	64
Timer .....	47
impostare .....	47
Toni di avviso .....	68
Tono di attenzione (Beep) .....	68
Trasferimento di chiamata .....	26
Trasmissione del numero di telefono .....	24
disattivare temporaneamente .....	25
nessuna .....	24
Tutela ambientale .....	78
<hr/>	
<b>V</b>	
Visualizzare nuovi messaggi .....	31
Visualizzazione	
anonimo .....	24
appuntamento/anniversari scaduti .....	46
sconosciuto .....	24
Visualizzazione del numero di telefono .....	24
Viva voce .....	23
Volume	
ricevitore .....	66
telefono in viva voce/normale .....	23
viva voce .....	66
volume viva voce portatile .....	66
<hr/>	
<b>Z</b>	
Zero radiazioni .....	51
Zulassung .....	77

# Open Source Software

---

## Generale

Il vostro dispositivo Gigaset contiene anche del software Open Source soggetto a diverse condizioni di licenza. La concessione dei diritti di utilizzo per quanto riguarda il software Open Source, che vanno al di là dell'utilizzo del dispositivo nella forma fornita da Gigaset Communications GmbH, sono regolati dalle relative condizioni di licenza del software Open Source. Le relative condizioni di licenza sono riportate di seguito in questo documento nella loro forma originale.

I termini e le condizioni dei concessionari di licenza software Open Source, contengono regolarmente esclusioni di responsabilità. Per la versione LGPL 2.1, l'esclusione di responsabilità recita, ad esempio, quanto segue:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

È fatta salva da ciò ogni responsabilità di Gigaset Communications GmbH.

---

## Note sulle licenze e sul copyright

Il vostro apparecchio Gigaset contiene degli Open Source Software. Le relative condizioni di licenza sono riportate di seguito in questo documento nella loro forma originale.

---

## Licence texts

Copyright (c) 2001, Dr Brian Gladman <>, Worcester, UK.

All rights reserved.

### LICENSE TERMS

The free distribution and use of this software in both source and binary form is allowed (with or without changes) provided that:

1. distributions of this source code include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer;
2. distributions in binary form include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other associated materials;
3. the copyright holder's name is not used to endorse products built using this software without specific written permission.

### DISCLAIMER

This software is provided 'as is' with no explicit or implied warranties in respect of its properties, including, but not limited to, correctness and fitness for purpose.

---

Issue Date: 29/07/2002

Issued by

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2022

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)